Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 74

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 74 – 1085

Bern, Mittwoch, 28. März 1984 — 102. Jahrgang
Berne, mercredi, 28 mars 1984 — 102e année

No 74 – 28. 3. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 328545–328562

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibungen – Soumission de travaux de construction.

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»: Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983 – Nouveau supplément de «La Vie économique»: Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1438)

Gemeinschuldnerin: **Sit Clothing AG**, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 131, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1984.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. April 1984.

8026 Zürich, den 28. März 1984 — Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (1442)

Gemeinschuldner: **Wild Hansjörg**, geb. 1946, von Appenzell, techn. Kaufmann, Uetliberghalde 3, 8045 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. April 1984.

8036 Zürich, den 22. März 1984 — Konkursamt Wiedikon-Zürich: Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (1443)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des am 24. Juli 1983 verstorbenen **Niederer Walter**, geb. 25. August 1930, von Lutzenberg AR, wohnhaft gewesen in 8332 Russikon ZH, Dorfstrasse 20.

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 6. April 1984, 14 Uhr, im Büro des Notariates/Konkursamtes Pfäffikon ZH, an der Büelstrasse 32/Obermattstrasse, in 8330 Pfäffikon ZH.

Eingabefrist: bis 9. April 1984 (verkürzte Frist infolge des bereits vorangegangenen erbrechtlichen Schuldenrufes).

Die infolge des Schuldenrufes vom September 1983 bereits angemeldeten Gläubiger sind im vorliegenden Konkursverfahren von einer nochmaligen Eingabe enthoben.

8330 Pfäffikon, den 23. März 1984 — Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Basel-Stadt (1439)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Palazzo Bau AG in Liq.**, Lehenmattstrasse 145, Basel, wurde am 15. März 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 28. März 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1440)

Vorläufige Konkursanzeige

Über

1. **Flubacher Marcel**, Leimenstrasse 49, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Hot Wave Flubacher», Blauenstrasse 43, Basel,
2. **Senn-Bahta Ernst**, Allschwilerstrasse 71, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Tectrans Senn», Birsigstrasse 26, Basel,

wurde am 8. März 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 28. März 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (1441)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Schmid-Capon Thérèse**, Eimeldingerweg 45, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Thérèse Schmid», Restaurant, Mülhauserstrasse 123, Basel, wurde am 15. März 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 28. März 1984 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (1424)

Faillie: **Carlo Bianchi SA**, exploitation d'une entreprise de matériaux pierreux, marbrerie, ravalement de façades et bureau technique dans le secteur du bâtiment et du génie civil, siège à Romanel-sur-Morges.

Propriétaire d'immeuble sis sur la commune de Romanel-sur-Morges, RF parcelle 219, feuille 5.

Date du prononcé: 14 février 1984.

Première assemblée des créanciers: jeudi 5 avril 1984, à 11 h., à l'Hôtel-de-Ville, salle des pas perdus, à Morges; liste de présence ouverte dès 10 h. 45.

Délai pour les productions des créances et autres droits: 28 avril 1984.

1110 Morges, le 22 mars 1984 — Le préposé aux faillites: Nicaty

Kt. Wallis (1436)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 10. Oktober 1983, in 16689 Markham/Kalifornien verstorbenen **Mc Lennan David**, früher wohnhaft in 3903 Wiler, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: am 9. März 1984.

Eingabefrist: bis 26. April 1984.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt.

3941 Eischoll, den 23. März 1984

Konkursamt Westlich-Raron, 3941 Eischoll: A. Brunner

Kt. Wallis (1437)

Gemeinschuldner: **Bellwald Paul**, 3903 Blatten.

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1984, zufolge Insolvenzerklärung.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung, am Donnerstag, den 12. April 1984, um 16 Uhr, im Hotel du Pont (Saal), in 3945 Steg.

Eingabefrist: bis 30. April 1984.

Die Liegenschaftssteigerung vom 3. April 1984, veröffentlicht im Kant. Amtsblatt Nr. 9 vom 2. März 1984, wird somit widerrufen und im Konkursverfahren durchgeführt.

3941 Eischoll, den 23. März 1984

Konkursamt Westlich-Raron, 3941 Eischoll: A. Brunner

Ct. de Neuchâtel (1425)

Faillie: **Resto-Service Neuchâtel S.A.**, réparation et entretien d'appareils pour gros consommateurs, distribution de tous autres produits se rapportant à la restauration, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue Jaquet-Droz 6.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1984.

Liquidation de la faillite suspendue faute d'actif suffisant par ordonnance rendue le 23 février 1984 par la présidente du Tribunal du district de Neuchâtel.

Continuation de la liquidation sur demande d'un créancier.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 23 février 1984.

Délai pour les productions: mardi 17 avril 1984.

2001 Neuchâtel, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (1428)

Faillie: **Holdena S.A.**, précédemment Deltana Conseils S.A., commerce, importation, exportation et représentation de tous produits et articles, notamment dans les domaines de l'automobile, des cosmétiques et de la confection, ayant son siège rue Pierre-Fatio 12, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 mars 1984.

Délai pour les productions: 17 avril 1984.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1427)

Faillie: **Sareno S.A.**, exploitation de salons de jeux, débits de boissons, restaurants, bars, hôtels ou de tout établissement similaire, ayant son siège quai du Mont-Blanc 31, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 mars 1984.

Délai pour les productions: 17 avril 1984.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1426)

Faillie: **Merz R. & Cie** snc., vente d'essence, sis route de Saint-Julien 185, à Plan-les-Ouates GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 février 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 mars 1984.

Délai pour les productions: 17 avril 1984.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 385 016 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (1408)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Tradicom S.A. vente de tous produits textiles ainsi que toutes opérations de filature avec siège social à Delémont a été déclarée en faillite le 9 mars 1984.

L'appel aux intéressés, le délai de production et de revendication, etc. feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs de la faillie doivent s'annoncer sans délai sous les peines de droit et payer leur dû auprès de l'office des faillites de Delémont.

2800 Delémont, le 28 mars 1984 — Le préposé aux faillites: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (1444)

Über die **Gerba AG**, Gerbergasse 5, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. März 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. März 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. April 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8022 Zürich, den 27. März 1984 — Konkursamt Zürich (Altstadt): U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Ct. de Genève (1421)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Garage Magma S.A.**, achat, vente, possession et construction de garages ou de stations-services; gestion, exploitation, administration et affermage de tels garages et stations-services, ayant son siège chemin de la Mousse 95, à Thônex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1984.

Date de suspension de la liquidation: 26 mars 1984.

Délai pour l'avance des frais: 9 avril 1984.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 379 387 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1422)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Vienne Jean-Bernard**, 26 janvier 1959, FR, tapissier-décorateur, domicilié rue Cherbuliez 7, à Genève, exploitant un commerce de papiers-peints et de tous revêtements de sols; achat, vente et représentation de tous meubles, de produits et d'articles se rapportant à la décoration, à l'enseigne «Jean-Bernard Décoration, Vienne», sis rue Cherbuliez 7, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1984.

Date de suspension de la liquidation: 26 mars 1984.

Délai pour l'avance des frais: 9 avril 1984.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 383 986 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1420)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Ecesa S.A.**, commerce de tous produits manufacturés ou non, de même que tous immeubles, ayant son siège place Claparède 5, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 février 1984.

Date de suspension de la liquidation: 26 mars 1984.

Délai pour l'avance des frais: 9 avril 1984.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (1419)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Cidag S.A.**, achat, vente, importation, exportation, représentation de tous produits et articles, notamment dans tous les domaines alimentaires, du bâtiment et du papier, ayant son siège chemin de la Dronde 3, à Aire-la-Ville GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 février 1984.

Date de suspension de la liquidation: 26 mars 1984.

Délai pour l'avance des frais: 9 avril 1984.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 28 mars 1984 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (1409)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Gantenbein Oskar**, geboren 1944, von Grabs SG, Autospengler, Bergstrasse 44, 8105 Regensdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. März 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

Beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

Beim Konkursamt Höngg-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen;
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 21. März 1984 — Konkursamt Höngg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Landschaft (1447)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Lehner-Schwager Camille**, geb. 1919, von Rorschacherberg SG, Tankstellenhalter, gew. Inhaber der Einzelfirma C. Lehner, Tankstelle, Oberwilerstrasse 133, Basel, wohnhaft: Lettenweg 60, 4123 Allschwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 156 438 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

4102 Binningen, den 28. März 1984 — Konkursamt Binningen

Ct. Ticino (1446)

Si rende noto che a datare dal 27 marzo 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **Frava SA** (ristorante Bufalo), Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 23 marzo 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario, Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (1445)

Modifica di graduatoria

Si rende noto che a datare dal 27 marzo 1984 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento **Socotrama SA**, Lugano, modificata a seguito di una nuova insinuazione di credito in 5a classe.

Le azioni di contestazione relative alla modifica di graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 23 marzo 1984 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario, Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. de Vaud (1410)

Faillie: **Bouet & Riond SA**, atelier mécanique, avenue de Paudex 5, Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 7 avril 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires: toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 764 278 sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 28 mars 1984 — Office des faillites de Lausanne: Chs. Kammermann, substitut

Ct. de Vaud (1411)

Faillite: **Electrogamma S.A.**, matériel médical, place du Marché 8, Montreux.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 7 avril 1984; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1820 Montreux, le 23 mars 1984 Office des faillites: H. Rochat, préposé

Ct. de Vaud (1429)

Etat de collocation – rectification

Faillite: **Ecoliège Manufacture de Liège SA**, avenue de la Gare 4, 1196 Gland.

Date du dépôt: 18 février 1984.

Les déclarations de grossiste radiées sont celles émises sous no 804 783 et non 804 784.

1260 Nyon, le 20 mars 1984 Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

Ct. de Neuchâtel (1430)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Enggist Eric Armand**, achat et vente de montres en gros, etc., domicilié chemin de Bugnon 3, à Cortaillod.

L'état de collocation des créanciers, modifié ensuite de l'admission tardive d'une créance de 5e classe, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 28 mars 1984, sinon ledit état modifié sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, le 28 mars 1984 Office des faillites Le préposé: E. Naine

Ct. de Genève (1423)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillite: **Société pour l'Industrie du Bois MIB S.A., en liquidation**, achat, vente, fabrication, représentation de meubles en tous genres, ayant son siège précédemment place de la Gare, à Chêne-Bourg, actuellement rue Pierre Fatio 12, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 28 mars 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (1412)

Failli: **Saunier André**, 1957, fabrique d'horlogerie et magasin de bijouterie «Saunier-Goéland», à Cœuve.

Sont déposés dès le 28 mars 1984:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
   - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite
   - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 16 mars 1984 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: René Domont

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Basel-Stadt (1453)

Gemeinschuldner:

1. **Ammann Rosemarie**, Vogesenstrasse 31, Basel,
2. **Kretzschmar-Allemann Klaus**, Spalenberg 62, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 22. März 1984.

4001 Basel, den 28. März 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (1450)

Das Konkursverfahren über **Bottarel Flavio**, 1958, gew. Chauffeur, italienischer Staatsangehöriger, in Gränichen wohnhaft gewesen; gestorben am 2. Februar 1981, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 21. März 1984 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 22. März 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau

Kt. Aargau (1451)

Das Konkursverfahren über **Schurtenberger Walter Josef**, 1959, gew. Koch, von Ruswil und Malters, in Küttigen-Rombach wohnhaft gewesen; gestorben am 14. Juli 1981, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 21. März 1984 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 22. März 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau

Kt. Aargau (1452)

Das Konkursverfahren über **Stürnemann Mario**, 1952, gew. Maschinist, von und in Buchs wohnhaft gewesen; gestorben am 21. April 1981, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 21. März 1984 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 22. März 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau

Kt. Wallis (1448)

Das Konkursverfahren über **Bayard Marcel**, sel., 3942 Raron, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 27. Februar 1984 als geschlossen erklärt worden.

3941 Eischoll, den 23. März 1984

Konkursamt Westlich-Raron, 3941 Eischoll: A. Brunner

Kt. Wallis (1449)

Das Konkursverfahren über

1. Kollektivgesellschaft **Restaurant Alpenblick, J. Baptist und Rosa Bellwald**, 3903 Wiler,
2. **Bellwald Johann Baptist**, früher in Wiler, nun in 8967 Widen,

ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 27. Februar 1984 als geschlossen erklärt worden.

3941 Eischoll, den 23. März 1984

Konkursamt Westlich-Raron, 3941 Eischoll: A. Brunner

Ct. de Neuchâtel (1454)

La liquidation de la faillite de **Hôtel Touring, Anna et Jean-Pierre Greuter**, société en nom collectif ayant son siège à Neuchâtel, place Numa-Droz 1, a été clôturée par ordonnance de la présidente du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 20 mars 1984.

2001 Neuchâtel, le 28 mars 1984 Office des faillites de Neuchâtel Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (1431)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 26 mars 1984.

Faillies:

Les Editions de Bonvent S.A., en liquidation, élaboration, production et édition de tous ouvrages concernant les arts ainsi que reproduction de toutes œuvres artistiques par tous moyens audiovisuels, ayant son siège place du Cirque 3, à Genève.

Machetto S.A., entreprise de gypserie-peinture, papiers-peints, faux plafonds ainsi que tous travaux s'y rattachant, ayant son siège Rond-Point de Plainpalais 2, à Genève.

Vestieo S.A., achat ou souscription, gestion et vente de toutes valeurs mobilières ou immobilières; participation à toutes entreprises sous forme de prêts, avances ou crédits, ayant son siège route des Acacias 48, à Carouge GE.

1200 Genève, le 28 mars 1984 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (1413)

Faillie: **Gigon & Cie, Extra Villa**, société en nom collectif avec siège social à Porrentruy.

Date de la clôture: 20 mars 1984.

2900 Porrentruy, le 21 mars 1984 Office des faillites de Porrentruy Le préposé: René Domont

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud (1414)

Par décision du 19 mars 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **S.D.I. Contractors S.A.**, c/o Fidimco S.A., rue Caroline 7bis, 1003 Lausanne, et ordonné la réintégration de ladite société dans la libre disposition de ses biens.

1001 Lausanne, le 21 mars 1984 Office des faillites: Chs. Kammermann, substitut

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Wallis (1455)

Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über **Gardelli-Maurer Edoardo**, Sierenzerstrasse 33, 4055 Basel, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Basel-Stadt, am Donnerstag, 26. April 1984, 15 Uhr, im Hotel Walliserhof, Saal, 3925 Grächen, das nachbezeichnete Grundstück auf einmalige öffentliche Steigerung:

Grundstück gelegen auf Gebiet der Gemeinde Grächen

Parzelle Nr. 17, Plan Nr. 15, Auf dem Moos, Wiese, 1365 m²
Die Parzelle liegt in der Wohn- und Ferienhauszone W 1 (Bauland)

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 170 000.–.

Die Steigerungsbedingungen sowie das auf den Steigerungstag aufgerechnete Lastenverzeichnis liegen vom 10. bis 19. April 1984 auf dem Büro des Konkursamtes Visp zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung an den Zuschlagspreis, Fr. 10 000.– in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Schweizer Grossbank, zu bezahlen.

Es wird auf die Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen und den dazugehörenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen verwiesen.

Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt Visp, Napoleonstrasse 8, 3930 Visp, Tel. 028 46 23 86.

3930 Visp, den 23. März 1984 Konkursamt Visp: K. Lengen

Nachlassverträge – Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (1456)

Schuldner: **Holz Richard**, Schreiner, geb. 1927, von Zürich, Zürichstrasse 27, 8610 Uster.

Vertreter: Dr. Jürg Jent, Rechtsanwalt, Postgebäude, 8340 Hinwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 9. März 1984.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit dem 9. Juli 1984.

Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Andreas Künzli, Postfach 245, Zürichstrasse 1, 8610 Uster.

Eingabefrist für Forderungen: bis und mit dem 17. April 1984 (Datum des Poststempels).

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 9. März 1984, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht zustimmungsberechtigt wären.

Der Schuldner strebt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) an. An der Gläubigerversammlung sind demzufolge auch die Liquidationsorgane zu wählen.

Gläubigerversammlung: 29. Juni 1984, 14.30 Uhr, im Restaurant Wirtshuus zum Stadthof, Uster (kleines Säli).

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Büro des Sachwalters (ab 19. Juni 1984; auf telefonische Voranmeldung).

8610 Uster, den 22. März 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Rechtsanwalt lic. iur. Andreas Künzli Zürichstrasse 1, 8610 Uster

Kt. Basel-Landschaft (1432)

Das Obergericht Liestal hat in seiner Sitzung vom 20. März 1984 der Gemeinschuldnerin **Kiefer Irma**, Baslerstrasse 15, 4102 Binningen, mit Betriebsstätte (Ladengeschäft «Boutique Boris»), an der Güterstrasse 105, 4053 Basel, eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 20. März 1984.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis am 20. Juli 1984.

Eingabefrist: 18. April 1984.

Sachwalter: Dr. Urs Schild, Rebus Treuhand AG, Birsigstrasse 26, 4011 Basel.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen während der obgenannten Eingabefrist Wert 20. März 1984 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 15. Mai 1984, um 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer der Bauverwaltung, Hauptstrasse 36, 4102 Binningen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

4011 Basel, den 21. März 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Urs Schild, Rebus Treuhand AG Birsigstrasse 26, 4011 Basel

Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria
(LEF 295, capoverso 4)

Kt. Zürich (1415)

Schuldnerin: **Lion d'Or SA,** Grubenstrasse 56, 8045 Zürich, vertreten durch RA Dr. Rolf Fischer, Oberdorfstrasse 8, Postfach, 8024 Zürich.

Mit Beschluss vom 15. März 1984 hat das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, die mit Beschluss vom 2. Dezember 1983 bewilligte Nachlass-Stundung um weitere zwei Monate, d. h. bis zum 2. Juni 1984 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Freitag, 27. April 1984, 14.30 Uhr, im Zwinglisaal, Vereinshaus Glockenhof, Sihlstrasse 33, 8001 Zürich, statt.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, weshalb anlässlich der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane zu wählen sind.

Die Akten könnten während 10 Tagen, d. h. ab 17. April 1984, im Büro des Sachwalters eingesehen werden (Voranmeldung erwünscht unter Tel. 221 36 86).

8001 Zürich, den 21. März 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Andreas Coradi, Rechtsanwalt
Bahnhofstrasse 61, 8001 Zürich

Ct. Ticino (1458)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 23 marzo 1984, ha prorogato di due mesi a partire dal 12 aprile 1984 la moratoria concessa a scopo di concordato il 12 dicembre 1983 ai signori **Brunner Riccardo e Elisabetta,** Hotel Minerva, Lugano.

6900 Lugano, il 23 marzo 1984 — Il pretore straordinario: Avv. Marco Peverelli

Ct. Ticino (1457)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto odierno, ha prorogato di due mesi a partire dal 15 aprile 1984 la moratoria concessa a scopo di concordato il 15 dicembre 1983 al signor **Gada-Barenco Luigi,** Rivera (Ristorante delle Alpi, Monte Ceneri).

6900 Lugano, il 23 marzo 1984 — Il pretore straordinario: Avv. Marco Peverelli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (1433)

Die Verhandlung über Bestätigung des von **Rieder Bruno,** Nidau, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung findet statt am Dienstag, 5. Juni 1984, 14.15 Uhr, im Schloss Nidau, 3. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen in dieser Verhandlung anbringen.

2560 Nidau, den 22. März 1984 — Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Stähli

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zürich (1459)

Das Bezirksgericht Uster hat mit Beschluss vom 3. Dezember 1983 den von **Caviezel Ch.,** Schwerzenbach, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 12% der Forderungen 5. Klasse, zahlbar innert 30 Tagen nach Eingang der gerichtlichen Bestätigung, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Stundung ist mit dieser Veröffentlichung beendigt.

8610 Uster, den 28. März 1984 — Bezirksgericht Uster 1. Abteilung

Kt. Bern (1434)

Der ausserordentliche Gerichtspräsident von Büren hat am 20. März 1984 den Nachlassvertrag mit Prozentvergleich genehmigt, welchen **Lysser Kurt,** Zimmerei-Schreinerei, 3251 Scheunenberg BE, mit seinen Gläubigern abgeschlossen hat.

Danach erhalten alle nichtprivilegierten Gläubiger (5. Klasse) eine Nachlassdividende von 40% wie folgt:

- 20% innert 30 Tagen seit Bestätigung des Nachlassvertrages,
- den Rest in 4 jährlichen Raten zu 5% mit Verfall jeweils am 20. März.

3294 Büren an der Aare, den 22. März 1984

Der a.o. Gerichtspräsident als Nachlassrichter: Messer

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (1435)

In der Sache der **T.A. Pestalozzi & Co.,** Dornacherstrasse 17, 4600 Olten, und der **TAP Pony Fahrzeuge AG,** 4500 Solothurn, hat das Amtsgericht von Olten-Gösgen am 24. Februar 1984 das Begehren um Verlängerung der bis 3. Februar 1984 bewilligten Nachlass-Stundung abgewiesen.

Dieses Urteil ist am 13. März 1984 in Rechtskraft erwachsen.

4600 Olten, den 21. März 1984 — Der Amtsgerichtsschreiber

Ct. de Vaud (1416)

Ajournement de déclaration de faillite subsidiairement demande de sursis concordataire

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 5 avril 1984, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la déclaration d'insolvabilité de la société **Actuelvetia SA,** place Bel-Air, à Lausanne, et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO), subsidiairement sur sa demande de sursis concordataire.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1003 Lausanne, le 14 mars 1984 — Le greffier: D. Monney, a.h.

Ct. de Vaud (1417)

Ajournement de déclaration de faillite subsidiairement demande de sursis concordataire

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 5 avril 1984, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la déclaration d'insolvabilité de la société **Atlantic SA,** rue Saint-Pierre 1, à Lausanne, et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO), subsidiairement sur sa demande de sursis concordataire.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1003 Lausanne, le 14 mars 1984 — Le greffier: D. Monney, a.h.

Ct. de Vaud (1418)

Ajournement de déclaration de faillite subsidiairement demande de sursis concordataire

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 5 avril 1984, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, sur la déclaration d'insolvabilité de la société **Cinéma ABC SA Lausanne,** rue Saint-Pierre 1, à Lausanne, et l'ajournement de la déclaration de faillite (art. 725 CO), subsidiairement sur sa demande de sursis concordataire.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1003 Lausanne, le 14 mars 1984 — Le greffier: D. Monney, a.h.

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Ernst Keller Baumaschinen AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3654). Das Fr. 50 000 betragende Aktienkapital ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 (nicht in 100 Namenaktien zu Fr. 500).

Fomec SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 922). Die Firma heisst jetzt richtig: **Fomec SA in Liquidation.**

19. März 1984

MBS Marketing-Beratung & Software AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 21). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. René Moser, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu sind Mitglieder des VR Jürg W. Stutz, von Sarmenstorf, in Wohlen AG, und Hans Rudolf Baetschmann, von Jonschwil, in Gaiserwald; beide ohne Zeichnungsberechtigung.

19. März 1984

Stäfa Control System SCS AG, in Stäfa, elektrische und elektronische Regel- und Steuergeräte (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1983, S. 3033). Urs Winkelmann, Paul Brem, Kaspar Sigrist und Dr. Berthold Ketterer, nun in Meilen, sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Jetzer und Siegfried Strobel; Prokuren erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Georges Besson, von Bofflens, in Bussigny-près-Lausanne, und Kurt Tschumper, von Krummenau, in Kriens.

19. März 1984

Press-Weld Produkte AG, in Zürich 1, Betonpumpen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2254). Duri Prader und Hans W. Friedli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Willy Ritz, von Blitzingen, in Horw, Präsident und Delegierter, und Alfred Hölzli, von Altstätten, in Köniz.

19. März 1984

Meynadier & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Asphalt- und Teerprodukte (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 237). Die Unterschrift von Walter Kauer ist erloschen. Von den Direktoren wohnen nun: Dr. Eduard Buhl in Maur, Dr. Hans Türler in Birmensdorf ZH und Werner Rudolf in Zürich.

19. März 1984

Aktiengesellschaft Assuricum, in Zürich 2, Beteiligung an Versicherungsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Emanuel Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Hans Dennler, von Heiligenschwendi, in Hettlingen.

19. März 1984

Gerhard Hahn AG, in Zürich 7, Bijouterie- und Juwelierkunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3145). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 3. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gerhard Hahn AG in Liquidation (Gerhard Hahn SA en liquidation) (Gerhard Hahn Ltd in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Richard Lanz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

19. März 1984

Wiremas AG, in Zürich 4, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 774). Prokuren von Bruno Balzarini und René Marti erloschen.

19. März 1984

PHZ Beratungen, Peter H. Heer, in Zürich, Büro für Buchhaltungen, Steuerdeklarationen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1983, S. 4385). Neue Adresse: Asylstrasse 66.

19. März 1984

Exxon Office Systems (Schweiz) AG, in Zürich 5, Bürogeräte usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2837). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1984, S. 827) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. März 1984

PHZ Bürobedarf, Peter H. Heer, in Zürich (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 20). Neue Adresse: Asylstrasse 66.

19. März 1984

RPS Investment AG, in Zürich 4, Teilnahme an finanziellen Unternehmen (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1983, S. 3117). Neue Adresse: Asylstrasse 66, Zürich 7, c/o Peter H. Heer.

19. März 1984

Bürgi & Co, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft, Handel mit Kohlen, Holz, Heizöl und Benzin (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1625). Neue Adresse: St. Georgenstrasse 7, Winterthur I.

19. März 1984

A. K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge, in Affoltern am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1983, S. 3286). Die Prokura von Werner Späth ist erloschen.

19. März 1984

Sicli Feuerlösch-Material AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2002), mit Hauptsitz in Genf. Prokura von Eduard Mosimann erloschen.

19. März 1984

Dogan, Internationale Transporte, in Zürich, Baslerstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mustafa Dogan, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Internationale Transporte (Sachen).

19. März 1984

Berufsverband musikalisch-rhythmischer Erzieher, in Zürich 4, Verein (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2264). Die Generalversammlung vom 7. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus dem Präsidenten und 6 bis 8 Mitgliedern. Die Unterschrift von Ursula Schmidt ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Susanne Philip, von und in Zürich, Präsidentin des Vorstandes. Neue Adresse des Vereins: Birchstrasse 52, Zürich 6, c/o Susanne Philip.

19. März 1984

Protex Verschlusstechnik AG, Zürich, in Zürich 8, Verschluss- und Befestigungsartikel usw. (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4109). Statuten am 15. 3. 1984 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. März 1984

Confection Martine Laporte SA, in Zürich 2, Textilien (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1984, S. 834). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. März 1984
Litton Precision Products International, Inc., Wilmington (Delaware), Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 11, Produkte auf den Gebieten der Elektrizität, Elektronik und Elektromechanik (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231), mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Kathleen Lüscher, von Muhen, in Illnau-Effretikon.

19. März 1984
Baronmatten AG, in Höri (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1962). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. 2. 1984 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Baronmatten AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Ernst Witschard, von und in Leuk, mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Hans-Ulrich Forrer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

19. März 1984
Rotronic AG, in Zürich 3, elektrische und elektronische Apparate (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2784). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Leonhard Stadelmann, von Entlebuch, in Langnau am Albis.

19. März 1984
Bank Cantrade AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1983, S. 4425). Unterschriften von Gian G. Klainguti und Otto Brühlmann erloschen.

19. März 1984
Immobiliengesellschaft Th. Willy AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1277). Unterschrift von Roland Mühlheim erloschen.

19. März 1984
Sebapharm AG, in Elgg, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2858). Udo Mattern und Hans U. Marti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Kuno Müller, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. März 1984
Katadyn Produkte AG, in Wallisellen, Katadyn Filter, Elektro-Katadyn-Apparate usw. (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2273). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Bösch, von Wattwil und Zürich, in Zürich.

19. März 1984
Konsumverein Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 557). Hans Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

19. März 1984
Meyer AG, norma-Bauelemente, Zweigniederlassung in Zürich 12 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 628), mit Hauptsitz in Reiden. Die Unterschriften von Albert Meyer und Marlies Meyer sind erloschen. Peter Preisig führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift als einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Erwin Bieri, von Willisau-Land und Luzern, in Luzern, Direktor.

19. März 1984
SSR-Reisen, Schweizerischer Studentenreisedienst, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1983, S. 3654). Die Unterschrift von Rudolf Jaisli ist erloschen. Beat Häfliger, von Schüpfheim, in Unterengstringen, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jürg Schwarz, von Basel, in Aristau. Alle übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen: André Siegenthaler, Mitglied des VR, wohnt nun in Ammerswil.

19. März 1984
Trans Maritime AG, Internationale Transporte, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1983, S. 2314), mit Hauptsitz in Birsfelden. Alfred Ernst Schmid-Glauser (bisher eingetragen als Alfred Schmid) führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, und zwar nicht mehr als Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und stellvertretender Direktor, sondern nun als Mitglied des VR und Direktor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hanspeter Fox, von St. Gallen, in Muttenz, und Roland Fürer, von Waldkirch und Basel, in Muttenz.

19. März 1984
Brunschwig & Cie, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1, Handel mit Nouvautés (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3818), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Walter Küchlin ist erloschen.

19. März 1984
The Body Shop Levy AG, in Zürich 1, Geschenkartikel und Produkte für die Körperpflege (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2526). Heinz F. Levy ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erlosehen. Ivan C. Levy, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

19. März 1984
Rudolf Jungi, in Kallnach, Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 2998). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

19. März 1984
Olmo Pauchard & Gnädinger, in Bern, Kleiderboutique, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3534). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1983 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Olmo-Opera», Aktiengesellschaft, in Bern, übernommen.

19. März 1984
Olmo-Opera, in Bern. Mit Statuten vom 24. Februar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verkauf von Kleidern, Schuhen, Schmuck und modischen Accessoires; Betrieb der Boutiques «Olmo» und «Opera». Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Olmo Pauchard & Gnädinger», in Bern, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1983 und Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1984, nämlich Aktiven von Fr. 316 227.15 und Passiven von Fr. 194 609.60. Vom Übernahmepreis von Fr. 121 617.55 werden Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 werden durch Verrechnung liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Francis Pauchard, von Freiburg, in Bern, Präsident, und Eva Gnädinger, von Ramsen, in Bern; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ryffligässchen 13.

19. März 1984
Aarhalde AG, in Bern, Liegenschaften, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4182). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. März 1984
Gaswerk & Wasserversorgung der Stadt Bern, in Bern, Gemeindeunternehmen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 21). Die Unterschrift von Hans Steiner ist erloschen.

19. März 1984
Greiner-Getränke, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Greiner, von Zürich, in Muri bei Bern. Handel mit Getränken aller Art. Bernstrasse 30A.

19. März 1984
Inter Hotel (Schweiz) [Inter Hotel (Svizzera)] [Inter Hotel (Suisse)], bisher in Lugano, Verein (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2254). Die Generalversammlung vom 9. November 1979 hat die Statuten revidiert. Der Sitz des Vereins befindet sich nun in Bern. Sein Name lautet nun: **Inter-Hotels (Schweiz) [Inter-Hotels (Suisse)] [Inter-Hotels (Svizzera)] [Inter-Hotels (Switzerland)].** Der Verein bezweckt: Zusammenarbeit im Hotel-Marketing; Verbesserung und Vereinheitlichung der Leistungen der einzelnen Mitgliedsbetriebe gegenüber Gast und Gästemittlern, verbunden mit gegenseitigem Gästeaustausch; Förderung der Zusammenarbeit der Mitglieder im Einkauf sowie in allen hoteltechnischen Problemen durch Austausch von Erfahrungen, Auskünften, Arbeitsmethoden und Unterlagen; Zusammenarbeit mit ausländischen, gleichermassen organisierten Gruppen eigenständiger Hotels. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Oktober 1966. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus Eintrittsgebühren, Jahresbeiträgen und weiteren Abgaben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der aus 3 bis 7 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Geschäftsleitung und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem Mitglied des Vorstandes. Der Vorstand besteht aus: Niklaus Weibel, von Malters und Luzern, in Horw, Präsident (neu); Arnold Graf, von Rafz, in Schaffhausen, Vizepräsident (neu); Rolf Tanner, von Mont-Tramelan, in Bern, Sekretär-Kassier (bisher Kassier); Peter Bühler, von und in Matten bei Interlaken (neu), und Jürg Wilhelm, von und in Genf (neu). Geschäftsführer ist Martin Bühler, von Madiswil, in Oberdiessbach (neu). Die Unterschrift von Edgardo Fassbind, Präsident, ist erloschen. Geschäftsdomizil: Sternengässchen 1.

19. März 1984
Immobiliengesellschaft Phlox AG, in Bern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1982, S. 4182). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

19. März 1984
Möbel Pfister Aktiengesellschaft, Filiale Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2275), mit Hauptsitz in Suhr. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: René Peternier, dessen Prokura erloschen ist; Charles Gisiger, von Messen, in Menziken, und Helmut Hillen, von und in Kölliken, Direktoren. Anneliese Stirnemann, Prokuristin, wohnt nun in Aarau.

Büro Biel

19. März 1984
Denise Carroz, in Biel, Reparaturen von Saiteninstrumenten (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1551). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Denise Hinderling-Carroz, heimatberechtigt in Basel und Maur, nun wohnhaft in Evilard. Der Ehemann Philippe Hinderling hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in: **Denise Hinderling-Carroz.** Neue Adresse: Unterer Quai 33.

Büro Burgdorf

19. März 1984
Paul Knuchel, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Paul Knuchel, von Bätterkinden, in Burgdorf. Wicklerei für spezielle Spulen, Elektronik und Feinmechanik, Herstellung von und Handel mit elektrischen Apparaten. Heimiswilstrasse 1.

Büro Laufen

19. März 1984
Swematex International AG, in Grellingen (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1981, S. 3986). Statutenänderung: 15. 3. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

Büro Laupen

16. März 1984
Polygraphische Gesellschaft, in Laupen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 875). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Max Siegfried Richter ist erloschen.

19. März 1984
Hewanco-Provap AG (Hewanco-Provap SA), Zweigniederlassung in Frauenkappelen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten usw. (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1150), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Büro Trachselwald

16. März 1984
Braunviehzuchtgenossenschaft Wasen i.E., in Wasen im Emmental, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1976, S. 888). Aus dem Vorstand sind der Präsident Hans Ruedi Gerber und der Kassier Robert Graber ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde Rudolf Eggimann, von und in Sumiswald, und als neuer Kassier Andreas Gerber, von Trubschachen, in Langnau im Emmental, gewählt; beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. März 1984
Gottfried Barben, Motel Tea-Room Seeperle, in Einigen, Gemeinde Spiez (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2235). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Erholungsheimes Seeperle. Die Firma wird geändert in: **Gottfried Barben, Erholungsheim Seeperle.**

19. März 1984
Viehzuchtgenossenschaft Spiez, in Spiez (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 308). Der Präsident Eduard Briggen und der Sekretär Hans Rudolf Fuhrer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Fritz Zuber, von und in Spiez, Präsident, und Fritz Nussbaum, von Grosshöchstetten, in Spiez, Sekretär. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

19. März 1984
Kilmo Handels AG, in Luzern, technische Vertretungen, Neu- und Gebrauchtmaschinen (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3575). Statutenänderung vom 27. Februar 1984. Neuer Zweck: Übernahme technischer Vertretungen sowie Handel mit Neu- und Gebrauchtmaschinen jeglicher Art; Projektierung und Lieferung von kompletten, betriebsbereiten Maschinenanlagen sowie Übernahme des Engineerings; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland.

19. März 1984
Schubiger + Meier AG, Ingenieure, Luzern, in Luzern, Weinmarkt 9, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 3. 1984. Zweck: Beratung, Planung, Projektierung, Bauleitung und Erstellung von Expertisen im Bereich Wasserversorgung, Abfallverwertung, Abwasserreinigung und Energieversorgung; Beteiligungen; Finanzierungen; Erwerb, Veräusserung und Vermietung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Hubert Meier, von Wettingen, in Hedingen, und Mitglied: Hans Birrer, von und in Luzern; sie zeichnen einzeln.

19. März 1984
Fides Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Luzern wurde erteilt an Dr. Hans Aepli; seine Prokura ist demnach erloschen.

19. März 1984
Hageo Vertriebs- und Handelsgesellschaft AG, in Luzern, Handarbeitsartikel usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 31). Hannes Fuchs, Direktor, wohnt nun in Nottwil.

19. März 1984
Romano-Mode, R. Jungwirth, in Luzern (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1978, S. 3026). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. März 1984
Käsereigenossenschaft Luthern-Dorf, in Luthern (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 532). Julius Birrer, 1929, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Kaspar Birrer, von und in Luthern. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

19. März 1984
Star Gebäude-Reinigung Oehninger + Dauben, in Hochdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3363). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Gerd Dauben auf den 5. März 1984 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Verena Oehninger im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Star Gebäude-Reinigung Verena Oehninger** weitergeführt.

19. März 1984
Käsereigenossenschaft Schopfen-Gigen, in Hildisrieden (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1968, S. 1265). Hans Knubühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Josef Bucheli, von Ruswil, in Hildisrieden. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident/Kassier oder Aktuar.

19. März 1984
Theo Weber, in Luzern, Mineralien (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 378). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

19. März 1984
Marti AG Luzern, Filiale Kägiswil, Zweigniederlassung in Sarnen, Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 630), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Martin Büeler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Birrer, von Luthern, in Horw. Walter Lingg, Prokurist, ist nun auch Bürger von Luzern.

19. März 1984
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Sarnen (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3262), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Hans Burri ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Schweizer, von Zürich, in Luzern, und Karl Stadlin, von Zug, in Luzern.

Zug – Zoug – Zugo

19. März 1984
Recotec AG (Recotec SA) (Recotec LTD.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. März 1984. Zweck: An- und Verkauf von technischen Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Wärmetechnik und Erbringung technischer Dienstleistungen; kann Schutzrechte erwerben, auswerten und verwalten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 65 000, voll liberiert, 65 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heidi Brenner-Ulmann, von Trub, in Ebikon, Präsidentin, und Beat Naegeli, von Bern und Zürich, in Horw; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Hans A. Troesch, von Bern, Thunstetten und Unterengstringen, in Unterengstringen, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Gubelstrasse 15, 6300 Zug.

19. März 1984
Masstrade AG, in Zug, Vertrieb von Einwegartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 688). Neues Domizil: Im Kronenhof, Zeughausgasse 7a.

19. März 1984
Trasco Export Ltd., in Steinhausen, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1983, S. 3084). Statutenänderung: 16. März 1984. Der Zweck wurde wie folgt erweitert: kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen und Tochtergesellschaften gründen, verwalten und koordinieren.

19. März 1984
Whitedream AG., in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1977, S. 2739). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1984 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Whitedream AG. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, bisher einziger Verwaltungsrat. Liquidationsdomizil: Via Valdani 1, c/o Dr. Alessandro Villa, 6830 Chiasso.

19. März 1984
LGZ Landis & Gyr Zug AG, in Zug, Fabrikation von Apparaten usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 643). Hans Rudolf Lüthi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Georg Krneta, von Bern und Aarburg, in Muri bei Bern. Dr. Andreas C. Brunner, bisher Präsident, und Gottfried Straub-Gyr sind nicht mehr Direktoren; sie bleiben Mitglieder des VR und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

19. März 1984
Kronwitter AG, bisher in Zug, Herstellung von chemischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1982, S. 2779). Statutenänderung: 13. März 1984. Neuer Sitz: Hünenberg. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elisabeth Ziegler, von Zürich, in Cham. Domizil: Sonnhaldenstrasse 15, 6331 Hünenberg.

19. März 1984
Infotech Wissenschafts-Informations-Service AG, in Zug (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3203). Durch Verfügung vom 24. Februar 1984 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. März 1984
Cipher Data Products AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. März 1984. Zweck: Koordinierung und Überwachung der Aktivitäten der Konzerngesellschaften, Halten von Beteiligungen an anderen Industrie- und Handelsunternehmen; ferner Handel mit Computer-Speichersystemen, Peripheriegeräten, elektromechanischen Komponenten und sämtlichen damit im Zusammenhang stehenden Erzeugnissen sowie damit im Zusammenhang stehende Service- und Wartungsleistungen; kann Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen. Aktienkapital: Fr. 500 000, 500 Namenaktien zu Fr. 1000, Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Don M. Muller, amerikanischer Staatsangehöriger, in Escondido, Kalifornien (USA), Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Peter Widmer, von Hausen bei Brugg AG und Dübendorf, in Zumikon, und Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

19. März 1984
Transbet AG, bisher in Uitikon (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1983, S. 1508). Die Generalversammlung vom 16. März 1984 hat die ursprünglich vom 27. 4. 1971 datierten und am 24. 6. 1977 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zug. Zweck: Vermittlung von Transport- und Speditionsgeschäften aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmen sowie Grundstücke erwerben oder Gebäude errichten und Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Edgar Bannwart, von Zürich, in Uitikon. Domizil: Hofstrasse 1a, c/o Revitrag Revisions- und Treuhand AG, 6300 Zug.

19. März 1984
Trancicon AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Transportmitteln usw. (SHAB Nr. 84 vom 15. 4. 1982, S. 1148). K. Heinz Jörin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6301 Zug.

19. März 1984
Unitas Revisions- und Treuhand AG, Zweigniederlassung, in Zug (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Franz-F. Eichhorn, Präsident, und Dr. Paul Geiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Hermann Inglin, von Rothenthurm, in Zürich, und lic. iur. Iso Lenzlinger, von Zug und Mosnang, in Zug. Friedrich J. Schertenleib, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

19. März 1984
Fatocom AG, in Zug, Verkauf von organischen Produkten usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2768). Ernest Heusser, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Jean Keller, von Pleigne, in Delémont, Präsident, und Claire Schaller, von Rebeuvelier, in Hofstetten SO; sie führen Einzelunterschrift.

19. März 1984
K & A Finanzmarketing AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Vermittlung von Versicherungsverträgen usw. (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 620). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 16. Mai 1983 wurde der Sitz nach Vaduz (FL) verlegt, wo die Gesellschaft am 4. Oktober 1983 im Handelsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Gesellschaft im Handelsregister von Zug gelöscht. Die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt.

19. März 1984
Lettra Vertriebsvermittlungs- und Handels AG, in Zug, Vermittlung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4014). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1983 wurde der Sitz nach Mauren (FL) verlegt, wo die Gesellschaft am 17. Juni 1983 im Handelsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister von Zug gelöscht. Die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt.

19. März 1984
Licofrut AG, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2559). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. März 1984
Merkur Galerie AG, in Zug, Handel mit Gemälden usw. (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 749). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. März 1984
Intervinum SA, in Zug, Herausgabe von Fachzeitschriften und anderen Publikationen über den Wein usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3891). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Edgar Hirt, von Birrhard, in Uster, und Ernst Kuhn, von Volketswil und Männedorf, in Hombrechtikon.

19. März 1984
Hans Bühlmann, in Risch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Bühlmann, von Neuenkirch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Hotel Kreuz. Luzernerstrasse 1, 6343 Rotkreuz.

19. März 1984
Marnigo Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Steinhausen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3043). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 921) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

19. März 1984
Lapalm AG, in Zug, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit Gerüsten und Baugeräten usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 679). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. März 1984
Johann Schlumpf, in Steinhausen, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1937, S. 2498). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. März 1984
Mito A.G., in Zug, Handel mit Artikeln aller Art aus der technischen Branche usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1983, S. 4407). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Signer, von Neuheim, in Steinhausen.

19. März 1984
ISF Hardwoods AG, in Zug, Betrieb aller Arten von Geschäften mit Holz usw. (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1983, S. 3862). Denis G. Raeburn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. März 1984
Braesheather AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1485). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft.

19. März 1984
Siele S.A. in Liquidation, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1447). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

19. März 1984
Lagiris AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1887). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

19. März 1984
Viktor Jans, eidg. dipl. Gipsermeister, in Cham (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 423). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1984 durch die Viktor Jans AG, in Cham, gelöscht.

19. März 1984
Viktor Jans AG, in Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. März 1984. Zweck: Ausführung von Gips- und Stukkaturarbeiten aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und Übernahme: Die Aktiven von Fr. 274 497.80 und die Passiven von Fr. 154 729.95 der bisherigen Einzelfirma Viktor Jans, eidg. dipl. Gipsermeister, in Cham, gemäss Bilanz per 1. 1. 1984 und Sacheinlagevertrag vom 9. 3. 1984, zum Preise von Fr. 119 767.85, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Viktor Jans, von Steinhausen, in Cham. Domizil: Steinhauserstrasse, 6330 Cham.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 mars 1984
Jean-François Delamadeleine, au Pâquier. Le chef de la maison est Jean-François Delamadeleine, de Poliez-Pittet, au Pâquier. Exploitation d'une boulangerie, tea-room «Les Trois-Trèfles».

19 mars 1984
Novavision, François Emmenegger, à Bulle. Le chef de la maison est François Emmenegger, de Granges-Paccot, à Bulle. Commerce de réalisations et produits photos, cinémas, vidéos et sons. Champ-Barby 1.

19 mars 1984
R. Salzmann-Philipona, à Charmey, exploitation de l'Hôtel de la Grappe (FOSC du 2. 3. 1972, no 52, p. 548). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 mars 1984
Participations «Romandie Confort» S.A., à Bulle (FOSC du 23. 12. 1981, no 298, p. 4035). Max Geinoz, inscrit, est nommé directeur-adjoint; sa procuration est éteinte. Sont nommés fondés de pouvoirs: Daniel Pittet, du Crêt et de La Joux, à La Tour-de-Trême; Joseph Equey, d'Esmonts, à Vuisternens-devant-Romont; Pierre Grandjean, d'Enney et Morlon, à Epagny, et René Descloux, de et à Romanens. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du directeur, du directeur-adjoint et des fondés de pouvoirs.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 mars 1984
Société de laiterie de Bussy, à Bussy, société coopérative (FOSC du 1. 6. 1981, p. 1751). Rodolphe Rüttimann, de Muri AG, à Bussy, a été nommé président. André Chassot, de et à Bussy, a été nommé vice-président; tous deux engagent la société par leur signature collective à deux. Louis Grandgirard, démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

19 mars 1984
Radio Kessler S.A., à Fribourg, commerce de radios, télévisions, etc. (FOSC du 7. 2. 1980, no 31, p. 424). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication, le 14. 3. 1984.

19 mars 1984
Joseph Schorro, à Fribourg, entreprise de maçonnerie (FOSC du 22. 10. 1979, no 247, p. 3336). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société «J. Schorro S.A. Entreprise de construction», ci-après inscrite.

19 mars 1984
J. Schorro S.A. Entreprise de construction, à Corminboeuf, route de Givisiez 28, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 3. 1984. But: exploitation d'une entreprise de construction, exécution de tous travaux de maçonnerie, terrassements et autres; achat, vente, gestion et mise en valeur d'immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. La société acquiert de Joseph Schorro, à Corminbœuf, selon contrat d'apport et de reprise de biens du 15. 3. 1984, l'ensemble des actifs et passifs, sur la base du bilan arrêté au 31. 12. 1983, soit un actif de fr. 630 395.45 et un passif de fr. 519 179.10, donc un solde actif de fr. 111 216.35, dont fr. 100 000 sont imputés au capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Schorro, de Bösingen, à Corminbœuf, est administrateur unique, avec signature individuelle.

19 mars 1984
Kapy S.A., à Fribourg, rue Hans-Fries 1, c/o Me J. A. Andrey Notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 3. 1984. But: prendre et administrer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales et mobilières tant en Suisse qu'à l'étranger. Acquérir, aliéner et administrer des immeubles et construire des bâtiments, exclusivement à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Fritz Bösch, de Rüthi (Rheintal) et Lyss, à Lyss, est administrateur unique, avec signature individuelle.

19 mars 1984
Borimat S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 3. 1983, no 70, p. 983). L'administrateur Anton Cottier a démissionné; sa signature est radiée.

19 mars 1984
Rowe Rudd S.A., à Fribourg, service international de transmission d'ordres pour l'achat et la vente de valeurs mobilières, etc. (FOSC du 11. 7. 1980, no 160, p. 2339). Date de la dissolution: 16. 3. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Rowe Rudd S.A. en liquidation,** par la société Fiduconsult SA, nommée liquidatrice. Les administrateurs Riley Rudd, Theodor Naef et Eric Meier ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

19 mars 1984
Downloom Limited, à Londres (Angleterre), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Downloom Limited», à Londres (GB), inscrite sur le registre des sociétés de Londres le 11 mai 1983, conformément aux Companies Acts 1948 à 1981, a, par décision de son administrateur unique du 31. 1. 1984, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 21. 2. 1983. But: acquérir par achat, bail, échange ou d'une autre manière pour le développement, l'investissement ou la revente et faire le commerce de terrains, immeubles et autres propriétés; exercer toute autre activité commerciale; déposer, enregistrer, acheter ou acquérir des brevets, etc.; investir, placer, prêter, emprunter des fonds; prendre des participations; conclure tous contrats propres à développer son but ou s'y rapportant, à l'exclusion de biens immobiliers situés en Suisse. Capital: £ 100, divisé en 100 actions nominatives de £ 1. Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle; il est seul représentant de la succursale. Publications relatives à la succursale: FOSC.

Büro Murten (Bezirk See)

19. März 1984
Agrar Unternehmer AG, in Courtepin (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3435). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. März 1984 wurde der Zweck der Gesellschaft wie folgt geändert: Die Zucht von Original-Haflinger-Pferden in Gestütsform, deren Kauf, Verkauf, Import und Export. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern. Die Statuten werden entsprechend revidiert.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

19. März 1984
Stylacos Bewsher & Marti, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil-Flamatt, Kollektivgesellschaft, Kauf und Verkauf von Autozubehör (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2108). Die Gesellschaft ist seit dem 16. März 1984 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

19. März 1984
Metzgerei am Schwarzsee GmbH, in Schwarzsee, Gemeinde Plaffeien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Öffentliche Urkunde und Statuten vom 7. März 1984. Zweck: Herstellung von und Handel mit Fleischwaren aller Art sowie Handel mit Lebensmitteln und Verbrauchswaren des täglichen Bedarfs. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten oder veräussern. Gesellschaftskapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Brigitte Aebischer, von Heitenried, in Schmitten, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000, und Benjamin Nydegger, von Meikirch, in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Die Stammeinlagen sind bar und voll einbezahlt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. Brigitte Aebischer-Roggo und Benjamin Nydegger sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Brüggera, 1711 Schwarzsee.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

19. März 1984
Pinova AG, in Derendingen. Mit Statuten vom 16. März 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Pigmentpräparationen für Beschichtungs- und Kunststoffe. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Als Sachübernahme erwirbt die Gesell-

schaft von der Firma Eclatin AG, Lack- und Farbenfabrik, Solothurn, käuflich Pigmentpasten-Rezepturen mit allen Rechten zum Kaufpreis von Fr. 10 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind, ansonst im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziger Verwaltungsrat an: Hans Rudolf von Niederhäusern, von Rüti bei Riggisberg, in Derendingen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Meisenweg 21.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. März 1984
Société anonyme de Participations Pierre-Claude, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 265). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Genf (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1984, S. 791) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

16. März 1984
Fides Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3419), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Klaus-Peter Reuter, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Prokura zu zweien neu: Wolfgang Krebs, von Noflen, in Riehen, und Klaus Strittmatter, deutscher Staatsangehöriger, in Schwörstadt (D). Es wohnen nun die Zeichnungsberechtigten: Urs Grass in Riehen und Bruno Hofstetter in Möhlin sowie der Prokurist Rudolf Hersberger in Basel.

16. März 1984
Tiger Tops Mountain Travel SA, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3536). Domizil nun: Lautengartenstrasse 6.

16. März 1984
Buchhandel H. Buchenauer, in Basel, Spalenberg 62, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Buchenauer, von und in Bottmingen. Handel mit Büchern und Zeitschriften.

16. März 1984
Vindrose Pandul Joanna Hochuli, in Riehen, Im Niederholzboden 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Joanna Hochuli, von Reitnau, in Riehen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Einzelunterschrift: Urs Hochuli, von Reitnau, in Riehen. Handel mit Lampen und Leuchten aller Art.

16. März 1984
Optiswiss Thaler AG, in Basel, optische Produkte usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1176). Direktorin mit Unterschrift zu zweien neu: Yvonne Schwegler, von Hergiswil bei Willisau, in Bottmingen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Bühler, von Basel, in Münchenstein. Prokura zu zweien neu: Michel Pierre Gunsett, französischer Staatsangehöriger, in Illzach (F). Frank Stöcklin, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

16. März 1984
Flemana Shipping AG, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). Domizil nun: Kohlenberggasse 19.

16. März 1984
Buehler-Met AG, in Basel, Wahrung der Interessen der Firma Buehler Ltd, Metallurgical Apparatus, Lake Bluff, Illinois (USA), usw. (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 940). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mignon B. Albrecht, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. E. Daniel Albrecht.

16. März 1984
Caviranco AG (Caviranco SA) (Caviranco Ltd), in Basel, Auf dem Wolf 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 3. 1984. Zweck: Vertrieb von iranischem Kaviar; ferner Abwicklung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: René Kunkler, von Basel, in Arlesheim, mit Einzelunterschrift.

16. März 1984
Subrosa AG, bisher in Allschwil (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1977, S. 2496). Statutenänderung: 8. 3. 1984. Sitz nun: Riehen, Bahnhofstrasse 63. Ursprüngliche Statuten: 6. 5. und 5. 6. 1974. Firma nun: **Subrosa Treuhand AG.** Zweck nun: Übernahme und Durchführung von Treuhandgeschäften und Managementfunktionen; Finanzierung von kommerziellen Transaktionen aller Art; Handel mit Erdöl und Flugzeugen; Transport von Personen und Gütern. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Neal B. Carter, britischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Bertrand Coquoz, von Salvan, in Freiburg, und Bernard Zeller, von Schwellbrunn, in Freiburg; beide mit Untersehrift zu zweien (alle neu). Aus VR ausgeschieden: Erika Säuberli; Unterschrift erloschen.

16. März 1984
Farner Air Transport AG, in Basel, Paulusgasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 3. 1984. Zweck: Durchführung von Lufttransporten, Taxiflügen, Fotoflügen und Schulung von Flugpersonal, Kauf, Verkauf und Vermietung von Flugzeugen, Beratung und Vermittlung, ferner Verkauf verwandter Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann verwandte Gesehäftszweige angliedern, sich bei anderen Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigte Sachübernahme: Reiseflugzeuge bis zu einem Gesamtfluggewicht von 5,7 t bis zum Höchstbetrag von Fr. 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Konrad Farner, von Oberstammheim, in Grenehen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Markus Seiler, von Leimiswil, in Worb.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. März 1984
H. Zwygart, in Allschwil, Betrieb eines Restaurants Sans Souci (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1978, S. 1724). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

19. März 1984
Rich. Zbinden, in Bubendorf, Betrieb des Restaurants Baselbieterstübli (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Geschäftsnatur neu: Betrieb des Restaurants Schmiedstube. Domizil neu: Teichweg 1.

19. März 1984
Restaurant Ergolz, Frau M. Hirsig, in Rothenfluh (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1983, S. 2788). Firma infolge Geschäftsübergabe erloschen.

19. März 1984
M. Bürgin Automobile, in Sissach, Autogarage und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 60). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. März 1984
Elisabeth Jakob-Rohrer, in Waldenburg, Betrieb des Gasthauses Kasino (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3688). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. März 1984
Hardmatt AG in Liq., in Pratteln, Erstellung und Betrieb eines Lager-, Gewerbe- und Bürohauses (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1984, S. 911). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung nun zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

19. März 1984
Basis Watch M. Thommen AG, Uhrenfabrik, 4492 Tecknau, in Tecknau (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1983, S. 3588). Prokura Fritz Sauser-Werren erloschen.

19. März 1984
BHG Schärfservice & Bauzubehör Gerber, in Aesch, Weidenweg 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Ernst Gerber, von Sumiswald, in Oensingen. Betrieb einer Werkzeugschärferei, Handel mit Bauzubehör und Schreinereiartikeln, Reparaturbetrieb und Handel mit Luftwerkzeugen.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

Berichtigung
W. Reutegger AG, in Schwellbrunn (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 925). Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. (Nicht Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

12. März 1984
Brauerei Hof A.-G. Wil, in Wil (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1410). An der Generalversammlung vom 8. März 1984 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Hof Getränke-Dienst AG.** Zweck ist nun: Handel mit Getränken aller Art und Produkten, die mit der Getränkebranche in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Walter Stiefel, Geschäftsführer, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Heinrich Huwyler, von Mühlau, in Hünenberg.

16. März 1984
Künzli-Eberle Emil, in Bronschhofen, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1065). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. März 1984
AHA Informatik AG, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. März 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung von Software und Verkauf von Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Vertretungen übernehmen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jakob Abderhalden, Präsident; Gertrud Abderhalden, beide von Alt St. Johann, in Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann; beide mit Einzelunterschrift, und Fredy Bechtiger, von Mosnang, in Grub AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Sändli, 9657 Unterwasser.

19. März 1984
OA & I Treuhand AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2883). An der Generalversammlung vom 13. Dezember 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Buchs verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 1. Mai 1981 wurden entsprechend revidiert. Zweck: Tätigung von kommerziellen Finanz- und Treuhandgeschäften, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Finanzierung, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien, Handel mit Antiquitäten und handelsüblichen Produkten. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 25 000 liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Walter Ostermeier, Präsident, und Franco Dozio sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Susy Schönenberger-Merz, Präsidentin, und Eugen Schönenberger, beide von Kirchberg SG, in Mollis. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 2, 9470 Buchs.

19. März 1984
Alex Hug AG, bisher in Bronschhofen, Betrieb eines Geschäftes für keramische Plattenbeläge usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3537). An der Generalversammlung vom 16. März 1984 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Wil SG verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Alex Hug, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Tobel. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 2, 9500 Wil.

19. März 1984
Export Aktiengesellschaft, in Au (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1982, S. 3926). An der Generalversammlung vom 16. März 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 72 000 wurde auf Fr. 720 000 erhöht durch Ausgabe von 3240 neuen Inhaberaktien zu Fr. 200, welche durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 720 000, eingeteilt in 3600 Inhaberaktien zu Fr. 200.

19. März 1984
Abra AG, in Widnau, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Produkten für Forsehung und Industrie usw. (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1980, S. 1580). An der Generalversammlung vom 19. März 1984 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 37 neuen, durch Entnahme aus freien Reserven voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und 13 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Camille Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Widnau. Das bisher einzige Mitglied, Johannes Schwendener, wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. März 1984
Fides Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 905), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Zurbuchen, von Habkern, in St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. März 1984
Spoliag Sport und Handelsgesellschaft, in Klosters-Serneus. Neue Aktiengesellsehaft gemäss Statuten vom 15. März 1984. Zweck: Führung von Hotelbetrieben; Übernahme von Aufgaben im Bereich der Suche, Selektion, Beratung, Führung, sowie Ausbildung und Förderung, einschliesslich dem damit verbundenen Management von Sportlern und deren kommerziellen Betreuung; Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Sportartikeln; Übernahme von Vertretungen sowie Finanzierung, Vermögensverwaltung und Beteiligung an anderen Unternehmen, einsehliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jürg Benkert, von Aarberg, in Zumikon. Domizil: Landstrasser 194, 7250 Klosters.

16. März 1984
T.P. Grange AG, in Chur, Handel mit Bildern usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2926). Maya Lisa Winter und Marie Thérèse (Marithé) Grange sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Heinz F. Wyss, Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

16. März 1984
P. Niggli, in Klosters-Serneus. Inhaber: Peter Niggli, von Klosters-Serneus, in Klosters. Mechanische Werkstätte, Schlosserei. Ufm Kohlplatz, 7250 Klosters.

16. März 1984
Kur- und Verkehrsverein Samedan, in Samedan (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1978, S. 1034). Carl Chasper-Lüthi ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Arnold Tarnuzzer, von und in Samedan. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kurdirektor.

16. März 1984
Allod Ferien-Club AG, in Chur (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3036). Statuten am 21. 2. 1984 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Vermittlung preisgünstiger Ferienaufenthalte. Die Gesellschaft erwirbt zu diesem Zweck Benützungsrechte an Hotelunterkünften sowie Stockwerkeigentum. Sie kann sich an Unternehmungen des Gastgewerbes beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 1 bis 7 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Arnold Mathis, bisher einziges Mitglied, ist nun Delegierter des VR und zeichnet weiterhin einzeln wie bisher. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Guido Jörg, von Domat/Ems, in Chur, Präsident, und Johannes Estermann, von Nusshof, in Thalwil.

16. März 1984
Fidel Schwarz AG, in Trun. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. 2. 1984. Zweck: Betrieb einer Möbel- und Bauschreinerei sowie Küchenbau. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 durch Sacheinlage und Fr. 5000 in bar liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 2. 1984 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma «Fidel Schwarz», Küchenbau, in Trun, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1983, wonach die Aktiven Fr. 403 444.05 und die Passiven Fr. 382 757.06 betragen. Übernahmepreis: Fr. 20 686.99, wovon Fr. 20 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Fidel Schwarz, von und in Trun. Domizil: via Principala, 7166 Trun.

16. März 1984
Hans Kasper, in Klosters-Serneus, Bäckerei (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1954, S. 1776). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. März 1984
Wohnungsgenossensehaft Segantinistrasse, in Chur (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1278). Emil Hossle, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied: Hansjürg Götz-Haldemann, von Zizers, in Chur, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

16. März 1984
Hans Caspar, in Saas. Inhaber: Hans Caspar-Flury, von Küblis und Saas, in Saas im Prättigau. Betrieb des Restaurants Rathaus. 7247 Saas im Prättigau.

16. März 1984
Inter-Cement Corporation, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1970, S. 1861). Öffentliche Urkunde vom 17. 12. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

16. März 1984
Crapera AG, in Felsberg, Immobilien usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 165). Statuten am 8. 2. 1984 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Neuer Zweck: An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften aller Art und die Überbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Alfred Barandun-Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige der Prokuristin Anni Barandun-Kunz ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Polinelli, von Mastrils, in Tamins. Neues Domizil: Rätusstrasse 7, 7000 Chur.

16. März 1984
Schuhhaus Flüela, M. Zielke, in Davos, Schuhhandel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 175). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. März 1984
Bartlett & Partners AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4215). Öffentliche Urkunde vom 22. 2. 1984. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Bartlett & Partners AG, in Liquidation.** Liquidatorin ist die «Arthur Andersen AG», in Zürich. George P. Simmen-Greuter, Präsident; Elisabeth Sager-Schrimer und Theodor John Bartlett sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Arthur Andersen AG, Tödistrasse 47, 8002 Zürich.

16. März 1984
A.G.P.M. AG Art-Graphic-Press-Merchandising, in Flims, Druckwerke aller Art usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1977, S. 3265). Dr. Andreas Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Benno Hogg, von Braggio, in Chur.

16. März 1984
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1321), mit Hauptsitz in Bern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gerold Job, von Schluein, in Uhwiesen, als Direktor, und Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, als Sekretär des Verwaltungsrates. Die Unterschriften von Dr. Hans Hammer und Jean-Louis Scheurer sind erloschen. Jiri Novak, Vizedirektor, ist nun Bürger von Köniz. Domizil: Ringstrasse 29, 7000 Chur.

16. März 1984
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1321), mit Hauptsitz in Bern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gerold Job, von Schluein, in Uhwiesen, als Direktor, und Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, als Sekretär des Verwaltungsrates. Die Unterschriften von Dr. Hans Hammer und Jean-Louis Scheurer sind erloschen. Jiri Novak, Vizedirektor, ist nun Bürger von Köniz. Domizil: Obere Strasse 9, 7270 Davos Platz.

16. März 1984
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1321), mit Hauptsitz in Bern
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Zernez (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1321), mit Hauptsitz in Bern

Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Gerold Job, von Schluein, in Uhwiesen, als Direktor, und Dr. Bernhard Hammer, von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, als Sekretär des Verwaltungsrates. Die Unterschriften von Dr. Hans Hammer und Jean-Louis Scheurer sind erloschen. Jiri Novak, Vizedirektor, ist nun Bürger von Köniz.

Aargau – Argovie – Argovia

16. März 1984
Schmidlin Möbel AG, in Seon, Seetalstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 3. 1984. Zweck: Handel mit Möbeln und verwandten Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Albert Schmidlin, von Grosswangen und Schlierbach, in Nottwil, mit Einzelunterschrift.

16. März 1984
Lilly Bürli, in Suhr, Obere Dorfstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lilly Bürli, von Willisau-Land, in Suhr. Café Galeggen.

16. März 1984
Max Bloch, in Aarau, Waltersburgstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Bloch, von Endingen und Aarau, in Aarau. Ferner führt Einzelunterschrift: Arlette Bloch, von Endingen und Aarau, in Aarau. Handel mit sowie Fabrikvertretungen von Webereiprodukten, Leinen- und Baumwollgeweben und Frottierwäsche.

16. März 1984
Autospritzwerk Laupper, in Baden, Bruggerstrasse 194, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Laupper, von und in Windisch. Autospritzwerk.

16. März 1984
«Yves Rocher»-Parfümerie und Schönheitssalon Baden, Verena Schulthess, in Baden, Badstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Verena Schulthess, von Küsnacht ZH, in Neuenhof. Kosmetiksalon und Parfümerie, Verkauf der «Yves Rocher»-Produkte.

16. März 1984
Giesserei Silanco Leuthold-Staub & Cie, in Othmarsingen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2828). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Lilly Sauterel und Elisabeth Staub. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Silvia Leuthold im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB ist erteilt. Firma nun: **Giesserei Silanco Silvia Leuthold-Staub.** Ferner führt Einzelunterschrift neu: Rudolf Leuthold, von Guggisberg, in Wettingen.

16. März 1984
Gebr. Huber, Putz- und Reinigungsunternehmen, Muri, in Muri, Klosterfeldstrasse 52, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1984. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Fridolin Huber und Aldo Huber, beide von Oberlunkhofen, in Muri AG. Putz- und Reinigungsinstitut.

16. März 1984
Bauunterneihmen Vollenweider + Ambauen, in Mühlau, Bahnhofstrasse 312, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1984. Gesellschafter: Paul Vollenweider, von Benzenschwil, in Mühlau, und Walter Ambauen, in Beckenried, in Mühlau. Erstellung von Bauten, Ausführung von Umbauten und Renovationen.

16. März 1984
Jac. Lerch, in Kölliken, Hauptstrasse 136, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Lerch, von Wynigen, in Kölliken. Restaurant, Bar und Dancing Central.

16. März 1984
Ernst Urech & Sohn, in Brunegg, Ausserdorf 101, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1984. Gesellschafter: Ernst Urech und René Urech, beide von und in Brunegg. Ferner führt Einzelunterschrift: Margrit Urech, von und in Brunegg. Bauunternehmung für Neubauten, Renovationen usw.

16. März 1984
Romo-Immobilien AG, in Wettingen, Bahnhofstrasse 37, bei Robert Kuhn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 3. 1984. Zweck: Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Kuhn, Präsident, und Monika Kuhn, beide von Bünzen, in Wettingen; sie führen Einzelunterschrift.

16. März 1984
Gasthof Bären Frau K. Schaffner, in Villnachern, Hauptstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Klara Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Villnachern. Gasthof.

16. März 1984
Armin Althaus, in Obersiggenthal, Landstrasse 29, Nussbaumen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Althaus, von Madiswil, in Untersiggenthal. Ferner führt Einzelunterschrift: Edith Althaus, von Madiswil, in Untersiggenthal. Restaurant Limmatsteg.

16. März 1984
Schaefer Messerschmiede, in Aarau (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1943, S. 1848). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. März 1984
Elvo Electronics AG, in Niederrohrdorf (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1984, S. 120). Statutenänderung: 23. 2. 1984. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

16. März 1984
Auto-Stutz AG, in Zufikon (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2176). Statutenänderung: 15. 3. 1984. Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien.

16. März 1984
Amerag, AG für Automation, Mess- und Regeltechnik, in Buchs, Verenaweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 3. 1984. Zweck: Vertrieb und Service von mess- und regeltechnischen- sowie computergesteuerten Anlagen, deren Geräte und Komponenten; Vertretungen für Hard- und Software. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Hunziker, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Erich Hunziker, Vizepräsident, und Maria Hunziker; diese beiden mit Unterschrift zu zweien, alle von Schmiedrued, in Buchs AG.

16. März 1984
Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1597). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Nietlispach, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg Pilgrim, von Zürich, in Muri AG.

16. März 1984
Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, Zweigniederlassung in Sins (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1983, S. 4048), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Muri AG. Unterschrift Dr. Hans Nietlispach, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg Pilgrim, von Zürich, in Muri AG, Verwaltungsratspräsident.

16. März 1984
Aquasant AG, in Wettingen, Handel mit Geräten für Umweltschutz usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 371)
Aquasant-Oelabscheider AG, in Wettingen, Abscheideanlagen usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 371)

Prokuren Hermann Ungricht und Walter Hirt erloschen.

16. März 1984
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassungen in Aarau und Baden (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1983, S. 1306), mit Hauptsitz in Bern. Unterschriften Dr. Hans Hammer, Direktor, und Jean-Louis Scheurer, Sekretär des VR (Verwaltungsrates), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Gerold Job, von Schluein, in Laufen-Uhwiesen, Direktor, und Dr. Bernhard Hammer, von Olten und Solothurn, in Kammersrohr, Sekretär des VR (Nichtmitglied). Jiri Novak, Vizedirektor, ist nun Bürger von Köniz.

16. März 1984
Milchgenossenschaft Siglistorf, in Siglistorf (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3833). Statutenänderung: 6. 7. 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Vorstand nun: 3 Mitglieder. Aus Verwaltung ausgeschieden: Franz Bucheli, Präsident; Unterschrift erloschen. Vorstandspräsident neu: Hans Rohner, bisher Verwaltungsvizepräsident. Vorstandsvizepräsident neu: Ulrich Rohner, von Böbikon, in Wislikofen. Ferner aus Verwaltung ausgeschieden: Fridolin Ehrensperger, er bleibt Kassier (Nichtmitglied). Karl Bamberger, bisher Verwaltungsaktuar, ist nun Vorstandsaktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet zu zweien mit Kassier oder Aktuar.

16. März 1984
Reinhart Palm, bisher in Bremgarten, Finanz- und Liegenschaftenverwaltung usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2685). Sitz nun: Oftringen, Fischerweg 86. Reinhart Palm, Inhaber, wohnt nun in Oftringen.

16. März 1984
Aktiengesellschaft Emil Pfiffner & Co, in Hirschthal, technische Artikel (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3477). Kurt Zehnder, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun auch als Vizedirektor zu zweien. Prokura zu zweien neu: Willy Hunziker, von Kirchleerau, in Schlossrued.

16. März 1984
Pfiffner AG Hirschthal, in Hirschthal, elektrische Geräte usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1978, S. 525). Fritz Hunziker, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Emil Weber, dessen Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Willy Hunziker, von Kirchleerau, in Schlossrued.

16. März 1984
Siegfried Aktiengesellschaft, in Zofingen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 926). Prokura zu zweien neu: Dr. Heinz Bernhard, von Lützelflüh und Basel, in Zofingen; Erwin Blum, von Wauwil, in Zofingen; Dr. Hans Rudolf Schlatter, von Buchs ZH, in Zofingen, und Dr. Max Widmer, von Hausen AG, in Rothrist.

16. März 1984
Radius Sport AG, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3521). Sitzverlegung nach Cham (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1984, S. 787). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. März 1984
Ermatec AG, in Ermatingen, Produktion von Metallwaren usw. (SHAB Nr. 48 vom 7. 2. 1984, S. 703). Dr. Rico Jenny, von Stäfa, in Erlenbach ZH, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

16. März 1984
Lambo-Betriebe AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. März 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften, Patente und Lizenzen erwerben, veräussern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 16. März 1984 das Kaufinventar des Restaurants zum unteren Tor, in Zofingen, sowie eine komplette Büroeinrichtung (Mobiliar und Maschinen) zum Preise von Fr. 105 616.80, wovon Fr. 105 000 auf das Grundkapital angerechnet werden; ferner 1 Kasse, Ankor Modell 47, zum Preise von Fr. 10 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Fr. 5000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heidi Stoschka, von Wangen-Brüttisellen, in Kreuzlingen. Theodor Stoschka, österreichischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt. Domizil: Geissbergstrasse 14, 8280 Kreuzlingen.

16. März 1984
Renogossa AG, in Wilen bei Wil, Erstellung, Renovation, Planung, Verwaltung und Vermittlung von sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1982, S. 2153). Eduard Vetter, Mitglied, wohnt nun in Wil SG.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

Rettifica
Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona (FUSC del 31. 1. 1984, n. 25, p. 354). Nome esatto del procuratore: Arnoldo Martignoni.

16 marzo 1984
Garage Mec Auto S.A., precedentemente in Arbedo-Castione (FUSC del 6. 12. 1974, n. 286, p. 3261). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 15 marzo 1984, la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in **Gi Erre SA** e di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Nuovo scopo: l'esecuzione di qualsiasi operazione nel campo di ogni veicolo e delle sue componenti, segnatamente la compra-vendita, il noleggio, l'importazione, l'esporazione, la rappresentanza di veicoli, accessori e componenti, nonché la consulenza e la preparazione di veicoli. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 o più membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Tarcisio Fornera, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Guido Rossinotti, da e in Pura, è nominato amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: viale Franscini 47.

16 marzo 1984
Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e di lavori di sottostruttura S.A., succursale di Bellinzona (FUSC del 3. 10. 1983, n. 230, p. 3406), società anonima con sede principale a Berna. Le firme di Hans Hammer, direttore commerciale, e Ivan Bernasconi, procuratore, sono estinte. Jean-Louis Scheurer, non è più segretario e la sua firma è estinta. Jiri Novak è ora cittadino di Köniz. Gerold Job, da Schluein in Uhwiesen, è nominato direttore con firma collettiva a due. Bernhard Hammer, da Soletta e Olten in Kammersrohr, è nominato segretario del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due.

Ufficio di Biasca

15 marzo 1984
Fabbrica chimica Helsinn S.A., in Biasca (FUSC del 5. 3. 1984, n. 54, p. 789). Rolf Wandeler, da Lucerna e Ruswil in Veytaux, è nominato direttore, con diritto di firma individuale.

Ufficio di Locarno

16 marzo 1984
Gerosa Efrem & Ester, in Locarno, gestione del «Ristorante Fiorentina», società in nome collettivo (FUSC dell'8. 6. 1982, n. 129, p. 1837). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

16 marzo 1984
Privat Kredit Bank, succursale di Lugano (FUSC del 25. 10. 1983, n. 249, p. 3674), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Emil Stapfer è estinta. Giuseppe Penati, vicepresidente, ora in Montagnola; Raul Montanes, vice-direttore, ora in Ponte Capriasca; Norberto Marini, condirettore, ora in Cassina Rizzardi (I). Procura collettiva a due è stata conferita a: Ermanno Bianchi, di nazionalità italiana in Cernobbio (I), e Pier Luigi Croce, da Quinto in Manno.

16 marzo 1984
Pol Luigi, in Cadepiano, comune di Barbengo. Titolare: Luigi Pol, die nazionalità italiana a Paradiso. Scopo: conduzione di un garage, autoriparazioni.

16 marzo 1984
Mecofer S.A., in Viganello, prodotti industriali, ecc. (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4409). Angelo Arigoni non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Pietro Masulin, da e in Lugano.

16 marzo 1984
Fiteco S.A., in Lugano, via S. Balestra 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 1984. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di materie prime, semilavorati e prodotti finiti, in particolare nel settore tessile; l'assunzione di rappresentanze come pure di funzioni di intermediazione, la partecipazione a società commerciali e industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Fabrizio Camozzi, da Valcolla in Vezia.

16 marzo 1984
Laer S.A., precedentemente a Chiasso, attività nel settore immobiliare, ecc. (FUSC del 10. 2. 1984, n. 34, p. 491). Nuova sede: Lugano, via delle Scuole 28, c/o Gianpaolo Regazzoni. La società ha pure deciso di modificare il taglio delle azioni. Lo statuto originale del 7. 7. 1982 è stato modificato: 17. 2. 1984. Scopo: ogni attività nel settore immobiliare, segnatamente l'acquisto della part. 720 RFD di Lugano al prezzo di fr. 600 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione 1 a 5 membri, attualmente da: Romolo Cantoni, da Novaggio ora in Viganello, presidente; Gianpaolo Regazzoni, da Pregassona in Lugano, membro; Hans N. Zemp, da Malters e Flühli in Omdurman (Sudan), membro e Marco Braunwalder, da Wattwil ora in Sorengo, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due di: Romolo Cantoni, presidente, o Gianpaolo Regazzoni, membro, con Hans N. Zemp, membro, o Marco Braunwalder, membro.

16 marzo 1984
Consulind-Consulenze Industriali S.A., in Mezzovico, finanziamenti, ecc. (FUSC del 5. 2. 1981, n. 28, p. 377). In scioglimento: 14. 3. 1984. Nuova ragione sociale: **Consulind-Consulenze Industriali S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Emanuele Romano, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Chiasso, via Livio 7, c/o Compufid S.A.

16 marzo 1984
SAI Immobili S.A., in Lugano (FUSC del 25. 3. 1982, n. 70, p. 942). Max Wirth, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

16 marzo 1984
Takao S.A., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 15. 3. 1979, n. 62, p. 826). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC del 1. 3. 1984, n. 51, p. 748).

16 marzo 1984
Gabi, R. Garzoni, in Pregassona, investigazioni, ecc. (FUSC del 1. 8. 1983, n. 176, p. 2674). Nuovo recapito: via G. Maraini 2.

Ufficio di Mendrisio

13 marzo 1984
Stylehaus Immobiliare S.A., in Chiasso (FUSC del 5. 6. 1979, n. 128, p. 1792). Con decisione assembleare del 2. 1. 1984 la società ha deciso di fondersi con la Karteshaus Immobiliare S.A., in Chiasso (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4410), in base al contratto di fusione del 2. 1. 1984 mediante il quale la Karteshaus Immobiliare S.A. riprende attivo e passivo della Stylehaus Immobiliare S.A., in Chiasso, in conformità dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio del 31. 8. 1983. La società Stylehaus Immobiliare S.A. è sciolta.

13 marzo 1984
Karteshaus Immobiliare S.A., in Chiasso (FUSC del 27. 12. 1983, n. 302, p. 4410). Con decisione assembleare del 2. 1. 1984 la società ha ratificato il contratto di fusione del 2. 1. 1984 con la Stylehaus Immobiliare S.A., in Chiasso (FUSC del 5. 6. 1979, n. 128, p. 1792), sulla base del quale la Karteshaus Immobiliare S.A. riprende attivo e passivo della Stylehaus Immobiliare S.A. in conformità dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio del 31. 8. 1983 con un attivo di fr. 336 683.15 (cassa, debitori, immobile) e un passivo di fr. 269 877 (transitori passivi, correntisti, banca), un attivo netto quindi di fr. 66 806.15. Questa cessione è accettata per la somma di fr. 66 000, computati sul capitale sociale. Durante la medesima assemblea generale, la società ha deciso di portare il proprio capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 166 000 mediante emissione di 66 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 166 000, suddiviso in 166 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

16 marzo 1984
Brusco Margherita, in Mendrisio, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 27. 7. 1981, n. 170, p. 2390). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

16 marzo 1984
Urbis S.A., in Ligornetto, fabbricazione e commercio di minuterie metalliche, ecc. (FUSC del 3. 1. 1978, n. 1, p. 6). Modifica statuti: 13 marzo 1984. Il consiglio di amministrazione è ora composto da 1 a più membri. Gli statuti sono stati modificati anche su punti non soggetti a pubblicazione.

16 marzo 1984
Marziana S.A., in Mendrisio, la compera, la vendita e l'amministrazione di immobili, ecc. (FUSC del 14. 9. 1977, n. 215, p. 2992). Eliana Manfredi, da Rovio in Montagnola, è stata nominata presidente, con firma individuale. Plinio Ceppi, già amministratore unico, è ora membro, con firma collettiva a due; la sua firma quale amministratore unico è estinta.

16 marzo 1984
Silvano Pozzi, succ. a Oreste Pozzi e Figlio, succursale di Chiasso, impianti sanitari, ecc., ditta individuale (FUSC del 13. 2. 1967, n. 36, p. 537), con sede principale a Balerna. La succursale è cancellata in seguito alla radiazione dal registro di commercio della sede principale per apporto di attivo e passivo alla nuova società in accomandita Silvano Pozzi & Co., in Balerna (FUSC del 15. 3. 1984, n. 63, p. 927).

16 marzo 1984
Silvano Pozzi & Co., succursale di Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società in accomandita Silvano Pozzi & Co., in Balerna, avente per scopo: la progettazione, l'esecuzione, la riparazione e la manutenzione delle opere nel campo degli impianti sanitari, dei riscaldamenti, ecc., iscritta nel registro di commercio il 5. 3. 1984 (FUSC del 15. 3. 1984, n. 63, p. 927), ha deciso di creare una succursale a Chiasso. La succursale è vincolata dalla firma individuale del socio accomandatario Silvano Pozzi, da Mendrisio in Morbio Superiore. Recapito: via Livio 4, 6830 Chiasso.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

16 mars 1984
Florart Mme M. Fuchs-Maillard, à Lutry, luminaires, décorations, cadeaux (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1353). La titulaire se nomme maintenant Cailler, de et à Broc. Nouvelle raison individuelle: **Florart Mme M. Cailler-Maillard.**

Bureau de Lausanne

16 mars 1984
H. Lambelet, JETT, à Lausanne, commerce de jouets (FOSC du 9. 5. 1980, p. 1581). Par décision du 26 avril 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la succession répudiée du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

16 mars 1984
Alumag-Belmag AG, succursale à Pully, avenue C.-F. Ramuz 104. Succursale de «Alumag-Belmag AG», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce de Zurich le 11 mai 1934 (dernière publication: FOSC du 5. 4. 1983, p. 1089). But: vente, projet et montage d'appareils d'éclairage et électrotechniques. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Theophil Kolb, de et à Zurich, sous-directeur et secrétaire hors conseil; Andreas Hanselmann, de Wartau, à Aesch bei Birmensdorf, fondé de procuration; René Christ, de Matzendorf, à Muntelier, fondé de procuration, et Claude Maire, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, fondé de procuration.

16 mars 1984
Combaro S.A., à Lausanne, commerce de biens de consommation (FOSC du 2. 10. 1979, p. 3122). Carl Fröhlich et Pierre Jeandin ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Paul Gregori, de Zuoz, à Hettlingen.

16 mars 1984
R. Mercier, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC du 1. 10. 1956, p. 2481). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 mars 1984
H. Veillard, à Lausanne, commerce, fabrication et réparation de chaussures (FOSC du 24. 10. 1949, p. 2759). Nouveau genre d'affaires: fabrication de chaussures orthopédiques et supports plantaires sur mesure. Le titulaire est actuellement de et à Lausanne.

16 mars 1984
A. Brunet «Carrosserie Nouvelle», à Epalinges (FOSC du 30. 4. 1970, p. 987). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 mars 1984
Carrosserie Nouvelle, Brunet Fils et Cie, à Epalinges, route de Berne 234. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1983. Associés avec signature collective à deux: Jean-Pierre Brunet et Fiorenzo Brunet, tous deux de et à Epalinges. Carrosserie.

16 mars 1984
Paratex S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de parapluies, textiles et accessoires de mode (FOSC du 8. 4. 1982, p. 1106). Statuts modifiés le 14 mars 1984. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, chemin du Petit Flon. Giovanni Cravedi est actuellement à Cugy VD et Eddy Jeannet à Auvernier.

16 mars 1984
Cuisines Interdiffusion S.A., à Lausanne, commerce et fabrication d'agencements de cuisines (FOSC du 11. 5. 1983, p. 1618). Statuts modifiés le 14 mars 1984. Capital porté de fr. 60 000 à fr. 100 000 par l'émission de 40 actions au porteur de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000.

Bureau de Nyon

16 mars 1984
Société de Banque Suisse, succursale de Nyon
Société de Banque Suisse, succursale de Gland
(FOSC du 28. 7. 1983, p. 2635), sociétés anonymes avec siège principal à Bâle. Les signatures de René Prodolliet et de Frank H. Gunther ainsi que la procuration d'Henri Lecoultre sont radiées. Martin Krattiger est maintenant à Pully.

16 mars 1984
Albert Mérot, à Nyon, atelier de bijouterie, etc. (FOSC du 27. 11. 1974, p. 3174). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 mars 1984
Modus Vivendi, Patrizia Charmey et Muriel Wilcox, à Nyon, articles de décoration d'intérieur, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 11. 1982, p. 3685). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Muriel Wilcox, à Nyon, inscrite.

16 mars 1984
Modus Vivendi, Muriel Wilcox, à Nyon, rue St-Jean 15. Titulaire: Muriel Wilcox, de Genève, à Eysins. Commerce d'articles de décoration d'intérieur; cadeaux. La maison a repris l'actif et le passif de la snc «Modus Vivendi, Patrizia Charmey et Muriel Wilcox», à Nyon, radiée.

Bureau d'Orbe

16 mars 1984
Pignons société anonyme de mécanique de précision, à Ballaigues (FOSC du 21. 7. 1982, p. 2369). Statuts modifiés le 12 mars 1984. Capital social réduit de fr. 1 500 000 à fr. 0 et immédiatement reconstitué à fr. 1 500 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 500 chacune, nominatives, à droit de vote privilégié, libérées en espèces, et de 750 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, ordinaires, libérées par compensations de créances. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 1 500 000, divisé en 1500 actions de fr. 500 chacune, nominatives, à droit de vote privilégié et 750 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, nominatives. Conseil: Bernard Ischy, de Rumisberg, à Pully, président; Gael De Tigny, de France, à Saumur (F), vice-président; Olivier Bourgeois, de Ballaigues, à Lonay, secrétaire (actuellement administrateur, dont la signature en cette qualité est radiée), et Robert Kuster, de et à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Vevey

16 mars 1984
Foncière de la Tour S.A. en liquidation, à La Tour-de-Peilz, société anonyme dissoute (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379). Liquidation terminée et inscription radiée.

16 mars 1984
Fredem S.A., à Vevey, produits de consommation et luminaires (FOSC du 27. 1. 1982, p. 286). Le président Philippe Quinet, ainsi que les administrateurs Laurent Cart et Philippe Maillefer, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Kurt Bühler, de Bannwil, à Préverenges, est seul administrateur, avec signature individuelle.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

14 mars 1984
Egeco SA, à Troistorrents. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 2. 1984. But: entreprise générale de construction, toutes opérations mobilières, immobilières et financières y relatives; participations dans des entreprises analogues. Publicité par la FOSC. Le capital, libéré à concurrence de fr. 20 000, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Henri Rouiller-Monay, de et à Troistorrents, qui signe individuellement. Domicile légal: c/o Henri Rouiller-Monay.

16 mars 1984
Christian Gay, à Martigny. Titulaire: Christian Gay, de Finhaut, à Martigny. Hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Belvédère». Chemin-Dessous.

16 mars 1984
Eugène Rossier, à Troistorrents, agence immobilière (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031). Le titulaire est décédé et l'inscription radiée.

Bureau de Sion

15 mars 1984
Tom J. A. van Raalte, à Crans, commune de Lens, matériel et articles pour magasins (FOSC du 21. 2. 1975, no 43, p. 480). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité commerciale.

15 mars 1984
Fiduciaire S.A. de la société suisse des hôteliers, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 15. 9. 1982, no 214, p. 2981), avec siège principal à Zurich. Jean-Claude Pittet, directeur inscrit, a été nommé directeur-adjoint, avec signature collective à deux.

15 mars 1984
Eschler Urania S.A., succursale de Sion, commerce et fabrication d'articles techniques (FOSC du 28. 11. 1983, no 278, p. 4086), avec siège principal à Zurich. Wolfgang F. Langer, de RFA, à Zollikon, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux. Piet Varkevisser, administrateur inscrit, est aussi directeur, avec signature collective à deux. Michael Saupe, est président du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

15 mars 1984
Zillbau S.A., à Sierre, rénovation de bâtiments (FOSC du 1. 12. 1980, no 282, p. 3919). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sierre du 13 mars 1984.

16 mars 1984
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Sion (FOSC du 21. 4. 1983, no 91, p. 1322), avec siège principal à Berne. Dr Gerold Job, de Schluein, à Laufen-Uhwiesen, a été nommé directeur, et Dr Bernhard Hammer, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, a été nommé secrétaire du conseil d'administration; tous deux avec signature collective à deux. Jiri Novak est maintenant originaire de Köniz. Les signatures de Hans Hammer et Jean-Louis Scheurer sont radiées.

16 mars 1984
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Sierre (FOSC du 21. 4. 1983, no 91, p. 1322), avec siège principal à Berne. Dr Gerold Job, de Schluein, à Laufen-Uhwiesen, a été nommé directeur, et Dr Bernhard Hammer, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, a été nommé secrétaire du conseil d'administration; tous deux avec signature collective à deux. Jiri Novak est maintenant originaire de Köniz. Les signatures de Hans Hammer et de Jean-Louis Scheurer sont radiées. Adresse actuelle de la succursale: c/o Martin Spengler, rue de la Plaine 19, 3960 Sierre.

16 mars 1984
Mme Sylvie Lange, aux Collons, commune de Vex. La titulaire est Sylvie Lange née Röthlisberger, épouse dûment autorisée de René, de Langnau im Emmental, aux Collons, commune de Vex. Exploitation du restaurant «La Godille».

16 mars 1984
Société Anonyme de Champarreins, à Sion, aménagement et équipement touristiques (FOSC du 28. 6. 1976, no 148, p. 1838). Antoine Hafner, président, a démissionné; sa signature est radiée.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

16 mars 1984
Philippe Berthoud «Savignaloxo», à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, importation, représentation et vente de vins français et Champagne (FOSC du 21. 12. 1965, no 298, p. 3985). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 mars 1984
Joystick, Aline Cunningham, à La Chaux-de-Fonds, chemin des Tunnels 16. Chef de la maison: Aline Louise Cunningham née Tinguely, épouse autorisée de Michael, de Reehthalten, à La Chaux-de-Fonds. Vente de programmes pour ordinateurs domestiques.

Bureau de Neuchâtel

8 mars 1984
SED S.A., à Neuchâtel, chemin de Maujobia 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 2. 1984. But: achat, vente, location, construction de tous dispositifs et installations, fixes ou mobiles, dans la branche de l'élimination des déchets urbains et industriels, ainsi que tous objets mobiliers. Elle peut assumer des participations et se charger d'opérations immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Reprise de biens: un container avec dispositif de compression pour fr. 23 252 et ICHA pour le prix maximum de fr. 25 415. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Léon Du Pasquier, de Fleurier, à Neuchâtel, président; Ugo Nobs, de Seedorf BE, à Neuchâtel, secrétaire; et Oleg Jakovlew, de Finlande, à Neuchâtel, membre; tous avec signature collective à deux.

15 mars 1984
Olivier Müller, à Hauterive, route de Beaumont 10. Titulaire: Olivier Henri Müller, de Schmerikon, à Hauterive. Entreprise de maçonnerie, béton armé, cheminées.

15 mars 1984
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC du 20. 4. 1983, no 90, p. 1307), avec siège principal à Berne. Dr Gerold Job, de Schluein, à Laufen-Uhwiesen, est directeur, et Dr Bernhard Hammer, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, secrétaire du conseil d'administration (hors conseil); tous deux avec signature collective à deux. Jiri Novak est maintenant originaire de Köniz. Les signatures de Hans Hammer et de Jean-Louis Scheurer sont radiées.

16 mars 1984
Adim Marketing, Gigandet Paul, à Neuchâtel, bureau de marketing (FOSC du 2. 3. 1984, no 52, p. 764). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 mars 1984
CIS Tennis Marin-La Tène S.A., à Marin, commune de Marin-Epagnier, exploitation d'une halle à but multiple avec centre de tennis, etc. (FOSC du 25. 3. 1983, no 71, p. 1003). Nouvelle adresse: rue des Marais 10.

Genève – Genf – Ginevra

15 mars 1984
Baran et Yersin, Golden Partner, à Genève, route de Malagnou 31. Société en nom collectif qui a commencé le 15. 3. 1984. Associées: Edith Baran, d'Autriche, à Laney, et Geneviève Yersin, de Dardagny, à Plan-les-Ouates. Agence matrimoniale.

15 mars 1984
Laurent Beck, à Genève, rue Vallin 2. Chef de la maison: Laurent Beck, de Dardagny, à Vernier. Bureau d'assurances.

15 mars 1984
Distempex, Chantal Béguin, à Genève, représentation et commerce de distributeurs automatiques de gadgets pour enfants, etc. (FOSC du 7. 3. 1984, p. 827). La raison de commerce est: **Distimpex, Chantal Béguin.**

15 mars 1984
Hydra Galerie, Boursaud, à Genève, Grand-Rue 12. Chef de la maison Christian Boursaud, de France, à Onex Galerie d'art notamment spécialisée dans l'archéologie

15 mars 1984
Publi, Fuentes, à Genève, rue de la Coulouvrenière 40. Chef de la maison: Hector Fuentes, du Chili, à Genève. Courtage d'annonces et publicitaire; distribution de prospectus et fascicules s'y rapportant.

15 mars 1984
Olivier Jan, à Genève, organisation de voyages (FOSC du 29. 3. 1982, p. 987). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 mars 1984
Comatex, Kienast, à Meyrin, Cointrin, avenue Louis-Casaï 110. Chef de la maison: Heinz Kienast, de Zurich, à Commugny. Commerce, représentation, courtage et diffusion dans le domaine des produits et matériel informatiques et d'accessoires s'y rapportant.

15 mars 1984
Ernesto Mariutti, à Genève, café-restaurant (FOSC du 16. 4. 1982, p. 1167). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 mars 1984
M. et Mme Mermoud, à Genève, alimentation générale, société en nom collectif (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 mars 1984
Angela Notaro, à Vernier, alimentation générale (FOSC du 6. 5. 1981, p. 1451). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Alimentation Notaro», à Vernier.

15 mars 1984
Alimentation Notaro, à Vernier, avenue Henri-Golay 12. Chef de la maison: Fernando Notaro, d'Italie, à Vernier. Alimentation générale, commerce de vins et spiritueux. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Angela Notaro», à Vernier.

15 mars 1984
M. et Mme Perrissol, à Onex, route du Grand-Lancy 129. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1977. Associés: Maurice Perrissol et Christiane Perrissol, tous deux, de Gilly, à Onex. Poissonnerie et commerce de comestibles en gros.

15 mars 1984
Martine Schleifer-Roscetti, à Genève, carrefour de Rive 1. Chef de la maison: Martine Schleifer née Roscetti, de Ferlens, à Genève. Salon de coiffure et soins esthétiques.

15 mars 1984
Carrosserie de la Tour, G. Zagaria et J. Brandao, à Meyrin, route de Meyrin 306A. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 3. 1984. Associés: Giovanni Zagaria, d'Italie, à Meyrin, et Jorge Brandao, du Portugal, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Exploitation d'une carrosserie, atelier de peinture; vente de voitures d'occasion.

15 mars 1984
BBB Consumer Products Diffusion SA, à Genève, vente par correspondance de tous produits cosmétiques (FOSC du 22. 3. 1982, p. 895). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

15 mars 1984
Bucherer SA, Lucerne, succursale de Genève, à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 25. 3. 1982, p. 943), entreprise ayant son siège à Lucerne. Les pouvoirs d'Ernst Wipf sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Max Meier, de Niedergösgen, à Lucerne, sous-directeur de la société.

15 mars 1984
Camion-Transport SA, Wil, succursale de Carouge, à Carouge (FOSC du 24. 8. 1979, S. 2737), entreprise ayant son siège à Wil. Procuration collective à deux a été conférée à Caroline Bauer, d'Oberbüren, à Wil SG; Peter Bernhardsgrütter, de Gossau SG, à Niederhelfenschwil; Albert Kopp, de Bichelsee, à Wil SG, et Hans Zahner, de Schänis, à Uzwil.

15 mars 1984
Crédit Lyonnais, Lyon, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 20. 1. 1984, p. 228). La procuration de René Kirsch est radiée.

15 mars 1984
Entreprises réunies du bâtiment, des aménagements et des travaux publics, à Chêne-Bougeries, société coopérative (FOSC du 9. 3. 1982, p. 743). Administration: conseil de 5 membres au moins. Nouveaux statuts du 30. 11. 1983. Louis Duret, Francis Gaillard, Pierre Martin et René Félix ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Les administrateurs Emile Mégevand, nommé président, et Yvan Strasser, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Auguste Mangola, de Carouge, à Féchy; Michel Sarchioni, de Genève, à Confignon, et Jean-Pierre Cots, de Genève, à Genthod, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

15 mars 1984
Farmafin SA, à Genève, commerce et représentation de tous produits cosmétiques et pharmaceutiques (FOSC du 9. 3. 1983, p. 795). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Farmafin SA, en liquidation.** Liquidateur: Jacques Heyer, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

15 mars 1984
Fayze SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 31. 5. 1983, p. 1859). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Fayze SA, en liquidation.** Liquidateur: Hans Bösch, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

15 mars 1984
Foreign Commerce Bank, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 14. 3. 1984, p. 915), société anonyme ayant son siège à Zurich. La procuration de Roland Mugglin est radiée.

15 mars 1984
Geilinger AG, succursale à Carouge, entreprise d'ingénieurs et de constructions métalliques (FOSC du 1. 11. 1983, p. 3759), entreprise ayant son siège à Winterthour. Les pouvoirs de Hans-Ulrich Hintermeister sont radiés.

15 mars 1984
Guyerzeller Zurmont Bank SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 18. 10. 1983, p. 3591), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Pierres-Alain Thiébaud sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Robert E. Züllig, d'Amriswil, à Winterthour, directeur de la société, et Gérard Justafré, de France, à Zumikon, sous-directeur de la société. Werner Hunziker est maintenant domicilié à Bonstetten.

15 mars 1984
IRS Inter-Relais SA, à Genève, mise à disposition de personnel et de matériel de bureau (FOSC du 11. 3. 1982, p. 775). Statuts modifiés le 6. 3. 1984 sur un point non soumis à publication.

15 mars 1984
Mittelkredit Finanz AG, en liquidation, à Genève (FOSC du 31. 7. 1978, p. 2404). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 mars 1984
Olimex SA, à Genève, commerce et représentation de matières premières (FOSC du 23. 7. 1971, p. 1834). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Olimex SA; en liquidation.** Liquidatrice, la succursale de Genève de la Fiduciaire Générale SA. Alain Winkelmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue d'Italie 6, chez Fiduciaire Générale SA.

15 mars 1984
Pan Ayer SA, Panama City, succursale de Genève, à Genève, commerce, location et leasing d'avions (FOSC du 23. 11. 1981, p. 3690). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 mars 1984
Sarjax SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 31. 8. 1979, p. 2809). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sarjax SA, en liquidation.** Liquidateur: André Pollak, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Mario Benbassat et Eliahou dit Elias Zilkha ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

15 mars 1984
Silor (Suisse) SA, à Genève, fabrication et vente d'articles de lunetterie (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1199). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

15 mars 1984
Les Ambassadeurs SA, à Genève, commerce de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC du 5. 1. 1982, p. 18). L'administrateur Heinz Weber est maintenant domicilié à Zurich.

15 mars 1984
Arbinter SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 30. 1. 1984, p. 344). Statuts modifiés le 28. 2. 1984 sur un point non soumis à publication. Trevor Salathé, de Bâle, à Givrins, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

15 mars 1984
Asofco SA, à Genève, mise au point et vente de tous programmes pour ordinateurs, etc. (FOSC du 18. 4. 1983, p. 1264). Les pouvoirs d'Edouard Soriano sont radiés.

15 mars 1984
SI Bergues-Mont-Blanc C, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 1. 1977, p. 262). François Naef et Daniel Barbey ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Urs Kaufmann, de Lohn SO, à Arlesheim, président; Katarina Rohrbach, de Rüeggisberg, à Muttenz, secrétaire; Werner von Ehrenberg, de Zurich, à Bâle, et Willi Kissling, de Diessenhofen, à Riehen; lesquels signent collectivement à deux.

15 mars 1984
Birka Services SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3750). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 14, chez Edmond Golaz.

15 mars 1984
Cofinatex SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 3. 5. 1983, p. 1491). Les pouvoirs d'André Levy sont radiés.

15 mars 1984
André Desplats, Société Anonyme, à Genève, exploitation et fabrique d'appareils de chauffage, etc. (FOSC du 30. 7. 1968, p. 1664). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Alain Leclerc, de France, à Gaillard (F).

15 mars 1984
EMS – Market Support SA, à Anières, recherche de financement, etc. (FOSC du 27. 12. 1983, p. 4412). Rocco Giustino n'est plus administrateur. L'administrateur Pierre Brandt, secrétaire du conseil, a été nommé en outre directeur; il continue à signer collectivement à deux.

15 mars 1984
Fortress Advisory Office SA, à Genève, rendre des services en tant que courtier, etc. (FOSC du 3. 6. 1980, p. 1883). La société est radiée d'office au sens de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 7. 3. 1984.

15 mars 1984
Gatec SA, à Meyrin, commerce de matériel d'imprimerie, etc. (FOSC du 27. 5. 1983, p. 1819). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

15 mars 1984
MFT Management, Finance, Technology SA, à Genève, conseiller toutes entreprises, etc. (FOSC du 27. 6. 1983, p. 2232). Jean-Pierre Sabet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alessandra Sabet, d'Italie, à Genève, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

15 mars 1984
Milian-Instruments SA, à Plan-les-Ouates (FOSC du 13. 7. 1983, p. 2444). La procuration de Traute Hogan est radiée.

15 mars 1984
Opfinanz AG, à Genève, financement d'activités commerciales, etc. (FOSC du 9. 2. 1984, p. 475). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 27. 1. 1984.

15 mars 1984
Petrocom SA, en liquidation, à Genève, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC du 2. 12. 1983, p. 4143). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 29. 2. 1984. Administration spéciale et provisoire de la faillite: Jean-Marie Crettaz, de Vissoie, à Genève; Félix A. von Deschwanden, de Kerns, à Genève, et Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries; lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: place de la Taconnerie 7, office des faillites. Paul David n'est plus curateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 mars 1984
SIP, société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1984, p. 664). La procuration de Philippe Huguenin est radiée.

15 mars 1984
Stefanian SA, à Genève, articles d'habillement, etc. (FOSC du 13. 2. 1984, p. 516). André Weder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. William Jaeggli, de Genève, à Pully, est administrateur unique, avec signature individuelle.

15 mars 1984
Telerent (Suisse) SA, à Carouge, location d'appareils électriques, etc. (FOSC du 3. 11. 1982, p. 3509). William-Robert Carr (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jeremy-M. Rumfitt, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

15 mars 1984
Société Immobilière 10, Rue Toepffer, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 11. 1983, p. 3866). Nouvelle adresse: rue du Marché 7, chez André Tombet, avocat.

15 mars 1984
Findyn SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 12. 7. 1974, p. 1927). Administration: Georges Mock, de Genève, à Troinex, président; Pierre Folliet et Arnold Widmer, de Genève, à Thônex; lesquels signent individuellement.

15 mars 1984
Société Immobilière Fusterie-Centre, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1983, p. 1584). François Moser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacky Chevallaz, de Montherod, à Prangins, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Liotard 59, chez Jice SA.

15 mars 1984
Microdata Business Systems SA, à Genève, activité liée au traitement par ordinateur (FOSC du 1. 12. 1983, p. 4126). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 900 000 par l'émission de 1800 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 900 000, entièrement libéré, divisé en 1900 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 13. 3. 1984.

15 mars 1984
Editions d'Art Albert Skira SA, à Chêne-Bougeries (FOSC du 17. 9. 1980, p. 3073). Capital réduit de fr. 1 000 000 à fr. 0 par suite de pertes et annulation des 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital reporté simultanément à fr. 1 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 275 000. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Jean-Michel Skira, jusqu'ici administrateur, nommé directeur, signe désormais collectivement à deux. Administration: Marc Lamunière, de Genève, à Lausanne, président; Rosabianca Skira, jusqu'ici présidente; Henri Flammarion, Jean-Pierre Dubois, Pierre Lamunière, de Genève, à Epalinges; Paul Ruckstuhl, de Tobel, à Pully, et Paul Miskiewicz, de Pologne, à Lausanne; lesquels signent collectivement à deux: les pouvoirs d'Henri Flammarion, Jean-Pierre Dubois et Rosabianca Skira sont modifiés dans ce sens.

15 mars 1984
Bruno Petit SA, à Genève, rue Général-Dufour 15, chez Jacques Merkt, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 3. 1984. But: étude, construction et vente d'immeubles; exécution de tous travaux et de toutes fabrications y relatifs; exploitation de procédés et brevets concernant cette activité; participations. Durée de la société: 99 ans. Capital: fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yves Delucenay, de France, à Alleriot Saint-Marcel (F), président; Jacques Merkt, de Renan, à Genève, secrétaire, et Bernard Buschi, de Kriechenwil, à Hermance; lesquels signent collectivement à deux.

15 mars 1984
A.R.I. Analyse et Réalisation Informatique SA, à Genève, rue de l'Université 4, chez Jean-Pierre Rivara SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 3. 1984. But: travaux dans le domaine de l'informatique, y compris l'analyse de projets et leur réalisation. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 125 actions de fr. 200 nominatives et 25 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Rivara, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

28 février 1984
Francis Schoenmann, A.I.D., architecte d'intérieur design, à Delémont (FOSC du 20. 2. 1977, no 34, p. 447). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par «F. Schoenmann S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

28 février 1984
F. Schoenmann S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un bureau d'architecture et d'urbanisme et pour objet la continuation de la raison individuelle «Francis Schoenmann, A.I.D., architecte d'intérieur design», à Delémont. Elle peut acheter et vendre tous immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré en espèces. La société a repris pour le prix de fr. 107 182.80, l'actif et le passif de la raison individuelle «Francis Schoenmann, A.I.D., architecte d'intérieur design», à Delémont, selon bilan arrêté au 31 décembre 1983, annexé aux statuts. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Conseil d'administration: d'un ou de plusieurs membres. Francis Schoenmann, de Niederbipp, à Delémont, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: rue du Marché 3.

16 mars 1984
Contis Electronische Controllinstrumente SA, à Delémont, appareils électroniques (FOSC du 15. 2. 1984, no 38, p. 553). Mohamed Reza Parsa (inscrit) est apatride et domicilié actuellement à Delémont.

16 mars 1984
Condor S.A., à Courfaivre, cycles, motocycles, etc. (FOSC du 4. 10. 1982, no 230, p. 3167). Francis Garnier, président, et Georges Membrez, vice-président, ont démissionné; leur signature est radiée. Charles Borer (jusqu'ici membre) est nommé président; il continue à signer collectivement à deux. Sont nommés, avec signature collective à deux: Hubert Crevoisier, de Lajoux, à Delémont, vice-président et secrétaire; Gilbert Jobin, de Saignelégier, à Delémont, et Pierre Steulet, de Rossemaison, à Courrendlin, membres.

16 mars 1984
Equipements Diffusion 2000 S.A., à Delémont, import-export (FOSC du 2. 6. 1982, no 124, p. 1770). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 mars 1984, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Equipements Diffusion 2000 S.A., en liquidation,** par André Schaad, jusqu'ici président, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Augsburger, vice-président; Jean-Luc Aerni et Jean-Yves Chenot, membres, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: chemin de la Fenaison 47.

16 mars 1984
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics SA, succursale de Delémont (FOSC du 6. 6. 1983, no 128, p. 1940), avec siège principal à Berne. Les signatures de Hans Hammer et Jean-Louis Scheurer sont éteintes. Dr Bernhard Hammer, de Soleure et Olten, à Kammersrohr, est nommé secrétaire du conseil d'administration, et Dr Gerold Job, de Schluein, à Laufen-Uhwiesen, est nommé directeur; tous deux avec signature collective à deux. Jiri Novak (inscrit) est maintenant originaire de Köniz.

16 mars 1984
Von Roll S.A., Département Tuyaux, Choindez, succursale de Choindez, commune de Courrendlin (FOSC du 9. 3. 1984, no 58, p. 856), avec siège principal à Gerlafingen. Dr Kaspar Hotz (inscrit) continue à signer collectivement à deux comme directeur. Procuration collective à deux est conférée à: Werner Boner, de Laupersdorf, à Balsthal, et Arnold Pezzatti, de Torricella, à Ittigen.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

328545. Hinterlegungsdatum: 15. November 1983.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **204417.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1983 an.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fett- und Fleckenentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Desinfektionsmittel, Desodorisierungsmittel.
(Int. Kl. 3, 5)

COMET

328546. Hinterlegungsdatum: 15. November 1983.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **206828.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1983 an.

Seifen und synthetische Reinigungsmittel für Haushalt und Wäschereien.
(Int. Kl. 3)

DEEPIO

328547. Hinterlegungsdatum: 15. November 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6–12, Clarges Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

AXETOR

328548. Hinterlegungsdatum: 15. November 1983.
Avon Rubber p.l.c., Bath Road, **Melksham** (Wiltshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen und Schläuche für dieselben.
(Int. Kl. 12)

SUPER VENOM

328549. Date de dépôt: 10 décembre 1983.
John Goetelen, 11, avenue du Petit-Senn, **1225 Chêne-Bourg.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques; produits diététiques à usage médical; appareils médicaux; brochures et livres traitant de la santé et de produits naturels; vêtements; articles en cuir et imitations du cuir, à savoir sacs, valises et étuis; produits agricoles, semences.
(Cl. int. 5, 10, 16, 18, 25, 31)

SOLVITA

328550. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1983.
Leo Nadler-Röck, Feldstrasse 42, **4600 Olten.** – Fabrikation und Handel.

Maschinenwerkzeuge, insbesondere Sägen, Schleif- und Fräswerkzeuge.
(Int. Kl. 7, 8)

DIANA

328551. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1983.
Solag AG, Lindenweg 31, **8802 Kilchberg ZH.** – Fabrikation.

Haushaltapparate.
(Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 21)

WISA

328552. Date de dépôt: 17 octobre 1983.
Measurex Corporation, One Results Way, **Cupertino** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Installations de commande d'opérations de traitement par ordinateurs et leurs parties.
(Cl. int. 9, 16)

MEASUREX VISION 2002

328553. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1984.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
(Int. Kl. 5)

SWIPE

328554. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1984.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; Rost- und Korrosionsschutzmittel, Farben, Lacke.
(Int. Kl. 1, 2)

IRGACOR

328555. Hinterlegungsdatum: 10. August 1983.
Guggenheim Mode AG, Albulastrasse 24, **8048 Zürich.** – Fabrikation.

Bekleidung (Hemden/Pullovers).
(Int. Kl. 25)

VIP

328556. Hinterlegungsdatum: 25. September 1983.
Horst Ocker, Schwarzenburgstrasse 461, **3098 Köniz.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall, Schmuckwaren aus anderen Materialien, Zinngerät, Schilder, Stempel jeder Art.
(Int. Kl. 6, 14, 16, 21)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4100.

328557. Date de dépôt: 12 novembre 1982.
Merchandising International S.A., 1, rue Pédro Meylan, **1208 Genève.** – Fabrication et commerce.

Emulsions photographiques; papier pour la photographie; révélateurs photographiques. Appareils à sécher les épreuves photographiques; appareils à glacer les épreuves photographiques. Appareils pour le collage des photographies; supports pour photographies; photographies; affiches; sacs, enveloppes et pochettes pour l'emballage (en papier ou en matières plastiques); imprimés; formulaires; papier à lettres; cartes et cartes de visite; prospectus.
(Cl. int. 1, 9, 16)

328558. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1983.
Sao Paulo Alpargatas S.A., Rua Urussui, 300, **Sao Paulo** (Brasilien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.
(Int. Kl. 25)

USTOP

328559. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1983.
Sao Paulo Alpargatas S.A., Rua Urussui, 300, **Sao Paulo** (Brasilien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhe, Stiefel und Pantoffeln; Turn- und Sportartikel.
(Int. Kl. 25, 28)

Die Marke wird weiss, schwarz und rot ausgeführt.

328560. Date de dépôt: 3 janvier 1984.
Arts Ménagers S.A. (AMSA), 1224 Chêne-Bougeries; adresse postale: 80–82, route de Chêne, 1208 Genève. – Fabrication et commerce.

Appareils de cuisine pour restaurants et hôtels.
(Cl. int. 7, 11, 20, 21)

equiphotel

AMSA

328561. Hinterlegungsdatum: 7. April 1983.
Serono Diagnostic S.A., Centre industriel de Coinsins, **1267 Coinsins.** – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung in Laboratorien für Diagnosen und chemische Produkte für wissenschaftliche Zwecke. Chemische und biologische Produkte für medizinische und veterinärmedizinische Diagnosezwecke. Apparate und Instrumente für wissenschaftliche Analysen. Apparate und Instrumente für medizinische Analysen. Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher-, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate) im Zusammenhang mit den humanbiologischen Wissenschaften.
(Int. Kl. 1, 5, 9, 10, 16)

328562. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1984.
Gym & Tonic Limited, 4, Welbeck Street, **London** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften; gedruckte Lehr- und Unterrichtsmittel und -literatur (ausgenommen Apparate und Instrumente); Gymnastik-Artikel und Vorrichtungen für Körper-Training und deren Bestand- und Zubehörteile; Sauna-, Solarium- und Badeanlagen und deren Bestand- und Zubehörteile.
(Int. Kl. 11, 16, 28)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Phibrobank AG, Zug

Schlussbilanz per 31. Dezember 1983
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		32 954 608.—
Bankendebitoren auf Sicht		49 795 253.—
Bankendebitoren auf Zeit		
Festgeldanlagen	308 211 475.—	
Kredite	20 109 651.—	328 321 126.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	244 924 350.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		76 295 439.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 627 091.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		42 917 278.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		33 690 025.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		69 977 813.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 012 274.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 306 666.—
Wertschriften		69 174 844.—
Dauernde Beteiligungen		50 000.—
Sonstige Aktiven		14 214 818.—
Bilanzsumme		739 324 961.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		14 279 929.—
Bankenkreditoren auf Zeit		383 519 870.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	338 466 128.—	
Kreditoren auf Sicht		73 904 670.—
Kreditoren auf Zeit		118 817 566.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	97 726 719.—	
Depositenkonti		7 495 123.—
Kassenobligationen		19 580 000.—
Akzepte		2 338 324.—
Sonstige Passiven		29 671 930.—
Aktienkapital		50 000 000.—
Gesetzliche Reserve		5 000 000.—
Andere Reserven		34 550 000.—
Gewinnvortrag		167 549.—
Bilanzsumme		739 324 961.—

Ergänzende Angaben und Erläuterungen zur Jahresbilanz

Gliederung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	6 312 500.—
Kantone und Gemeinden	3 005 000.—
Banken	4 682 475.—
Industrielle Unternehmungen	3 542 725.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 667 187.—
Andere	44 964 957.—
	69 174 844.—

Gliederung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Andere Schweizer Aktien	50 000.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		682 062 354.—
– davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	268 626 662.—	
über 90 Tage	92 353 160.—	

Eventualverpflichtungen

	Fr.
Garantien und Akkreditive	43 309 639.—

Erfolgsrechnung für das am 31. Dezember 1983 beendete Geschäftsjahr

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	46 985 255.—
Kommissionsaufwand	131 537.—
Bankbehörden und Personal	4 737 990.—
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	473 530.—
Geschäfts- und Bürokosten	3 100 422.—
Steuern	408 210.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	3 247 586.—
Reingewinn	4 846 068.—
Total	63 930 598.—

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	43 260 141.—
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	4 869 300.—
Kommissionsertrag	6 663 615.—
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 584 235.—
Wertschriftenertrag	6 570 395.—
Sonstige Erträge	982 912.—
Total	63 930 598.—

Verteilung des Reingewinns

	Fr.	Fr.
Reingewinn		4 846 068.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		871 481.—
		5 717 549.—
Zuweisung an gesetzliche Reserve	2 550 000.—	
Zuweisung an andere Reserven	3 000 000.—	5 550 000.—
Vortrag auf neue Rechnung		167 549.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton Bern
Ort: Säriswil–Frieswil

Objekt: 132 kV Übertragungsleitung FU Kerzers – SP Zollikofen, Bauetappe 5, Mast Nr. 52 bis Mast Nr. 66 (Los 3).

Eingabetermin: 19. April 1984.

Tiefbauarbeiten: Erstellen von 14 Mastfundamenten.

Gemeinsame Besichtigung am 6. April 1984, mit Treffpunkt um 14 Uhr, im Restaurant Storchen, in Säriswil.

Bezug der Offertunterlagen ab 3. April 1984 bei der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern. Telefon 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 25.–. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Kerzers–Zollikofen: Tiefbauarbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstr. 59, 3030 Bern, bis 19. April 1984 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 19. Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 25. April 1984, 14 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztorstrasse 59, Bern. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 104)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Abteilung Kraftwerke bei der Generaldirektion

Kanton St. Gallen
Ort: Rapperswil
Objekt: Übertragungsleitung 132 kV Etzelwerk–Rapperswil; Teilstück Bhf. Rapperswil M 18 bis UW Rapperswil M 25.

Eingabetermin: 27. April 1984.

Montage von 8 Profilstahlmasten und Seilzug sowie Demontage der bestehenden 66 kV Übertragungsleitung.

Baubeginn: Mitte Juli 1984.

Gemeinsame Besichtigung am 11. April 1984, mit Treffpunkt um 9 Uhr, beim Parkplatz Technikum Rapperswil.

Bezug der Offertunterlagen ab 2. April 1984 bei der Firma Paul Keller, Ingenieurbüro AG, Hochbordstrasse 9, 8600 Dübendorf, Telefon 01 821 40 27. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 50.–. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «UL 132 kV Etzelwerk–Rapperswil: Montagearbeiten» sind der Abteilung Kraftwerke SBB, Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern, bis 27. April 1984 (Poststempel) verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: 30. April 1984, 14 Uhr, im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztorstrasse 59, Bern. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 105)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Kreisdirektion III

Malerarbeiten an Dächern 1984.

1. Bhf. Schaffhausen, Perrondach auf dem Perron 3.
2. Station Zürich-Wipkingen, Perrondach auf dem Zwischenperron.
3. Bhf. Ziegelbrücke, Perrondächer auf den Perrons 2, 3 und 4.
4. Bhf. Wil, Perrondach auf dem Perron 2.
5. Station Kilchberg, Perrondach auf dem Aussenperron.
6. Station Siebnen-Wangen, Perrondach auf dem Zwischenperron.
7. Bhf. Uster, Perrondächer auf den Perrons 1 (2. Etappe) und 2.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Mittwoch, 4. April 1984, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bederstrasse 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Mittwoch, 11. April 1984, 14 Uhr; Treffpunkt: Wartsaal im Stationsgebäude Kilchberg.

Angebote mit der Aufschrift «Malerarbeiten Dächer 1984» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 27. April 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende Juli 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 2. Mai 1984, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 107)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong
Zurich Branch

Bilanz per 31. Dezember 1983
(nach Gewinnverwendung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 743 855.12
Bankendebitoren auf Sicht		23 213 760.93
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 317 461.24	
Bankendebitoren auf Zeit		4 333 333.33
– davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	—.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		6 655 552.79
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 758 045.83
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 391 197.45
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 633 166.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		17 622 250.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 000.—
Wertschriften		3 175 000.—
Sonstige Aktiven		549 570.44
		78 075 732.79
		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken		1 317 461.24

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		4 718 332.07
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	4 718 332.07	
Bankenkreditoren auf Zeit		21 162 500.—
– davon mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	9 350 000.—	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	4 350 000.—	
Kreditoren auf Sicht		36 795 816.37
Sonstige Passiven		4 838 084.35
Dotationskapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		561 000.—
		78 075 732.79
		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken		9 068 332.07

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1983

Wertschriften

		Fr.
Ausländische Obligationen:		
Andere		3 175 000.—
	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		30 974 406.09
– davon Bankendebitoren		15 500 661.20
– mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	12 167 327.87	
– längerfristige	3 333 333.33	

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	40 532 223.—
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	9 874 975.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	1 391 122.83
Kommissionsaufwand	3 088.85
Bankbehörden und Personal	961 278.35
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	85 328.50
Geschäfts- und Bürokosten	912 347.76
Steuern	918 387.48
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	53 015.30
Reingewinn 1983	1 750 004.42
	6 074 573.49

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	4 724 782.06
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	169 288.33
Kommissionsertrag	753 580.70
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	165 347.44
Wertschriftenertrag	261 574.96
	6 074 573.49

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	88 000.—
Dem Hauptsitz überwiesen	1 662 004.42
	1 750 004.42

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales
Arrondissement 1 Lausanne

Concerne: Aigle – Arsenal des Glariers – 2e étape de la réfection des toitures.

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
222	Ferblanterie	Réfection de toiture	environ 1700 m²	Mai 1984	Juillet 1984
224	Couverture				

Les entreprises désireuses de participer à la soumission voudront bien le faire savoir par écrit à l'Office des constructions fédérales, arrondissement 1, boulevard de Grancy 37, 1006 Lausanne, d'ici au 7 mai 1984, en indiquant:

la désignation du lieu (Aigle – Arsenal des Glariers)
le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortium d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel, ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 103)

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Im April 1984 erscheint als Sonderheft Nr. 96 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1981–1983

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1981–1983 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau supplément de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

Un 96e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra en avril 1984; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1981–1983

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1981–1983 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

GATT Code des normes: Notification 84.42

1. Partie à l'Accord adressant la notification: INDE
2. Organisme responsable: Institut indien de normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [ ], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Caprolactame (29.35)
5. Intitulé: Doc: PCDC 9(476)C Spécification concernant le caprolactame
6. Teneur: Cette norme définit les prescriptions ainsi que les méthodes d'échantillonnage et d'essai concernant le caprolactame
7. Objectif et justification: Contrôle qualitatif et meilleure compréhension des milieux commerciaux
8. Documents pertinents: a) Avis publié dans Standards Monthly Additions
   b) Une fois adopté, l'avis paraîtra dans Gazette of India, Standards Monthly Additions et ISI Bulletin
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dans un an environ
10. Date limite pour la présentation des observations: 30 mars 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.43

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS
2. Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (199)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [X], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Céréales (chapitre 10 de la NCCD)
5. Intitulé: Dibromure d'éthyléne: proposition de révocation de l'exemption des prescriptions de tolérance
6. Teneur: Cet avis propose de révoquer le Règlement 40 CFR 180.1006 (Code des règlements fédéraux) qui exempte de la prescription de tolérance les résidus de bromures organiques présents sur diverses céréales du fait de l'utilisation de dibromure d'éthyléne comme agent de fumigation aprés la récolte.
7. Objectif et justification: Santé et sécurité des personnes
8. Documents pertinents: 49 Federal Register 6696, 22 février 1984; 40 CFR, Partie 180. Paraîtra dans Federal Register après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mars 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.44

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS
2. Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (200)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [X], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Céréales (chapitre 10 de la NCCD)
5. Intitulé: Dibromure d'éthyléne; Proposition de révocation des tolérances
6. Teneur: Cet avis propose de révoquer le premier paragraphe du Règlement 40 CFR 180.146 qui mentionne des tolérances de 50 parties par million pour les résidus de bromures inorganiques (calculés en BR) présents dans ou sur certaines céréales ayant subi une fumigation au dibromure d'éthyléne après la récolte.
7. Objectif et justification: Santé et sécurité
8. Documents pertinents: 49 FR 6699, 22 février 1984; 40 CFR Partie 180. Paraîtra dans Federal Register après adoption.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mars 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 84.45

1. Partie à l'Accord adressant la notification: ETATS-UNIS
2. Organisme responsable: Agence pour la protection de l'environnement (201)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [ ], 2.6.1 [X], 7.3.2 [ ], 7.4.1 [ ], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments préparés et aliments pour animaux (chapitres 21 et 11 de la NCCD)
5. Intitulé: Dibromure d'éthyléne: Proposition de révocation du réglement relatif aux additifs alimentaires (deux propositions)
6. Teneur: Le premier document propose la révocation du Réglement 21 CFR 193.250 B) (Code des règlements fédéraux) qui établit un règlement relatif aux additifs alimentaires pour les résidus de bromures inorganiques (calculés en BR) présents dans ou sur certains aliments préparés du fait de l'utilisation d'un mélange de bromure de méthyle et de dibromure d'éthylène comme agents de fumigation. Le deuxiéme document propose la révocation du Réglement 21 CFR 561.260 B) qui établit un réglement relatif aux additifs alimentaires pour les résidus de bromures inorganiques (calculés en BR) présents à concurrence de 125 parties par million dans ou sur les déchets de minoterie (orge, maïs, sorgho, avoine, riz, seigle et blé) destinés à l'alimentation des animaux du fait du transport et de la concentration de ces résidus à la suite de la fumigation des céréales à l'aide de dibromure d'éthylène.
7. Objectif et justification: Santé et sécurité
8. Documents pertinents: 49 FR 6700-6703, 22 février 1984. Paraîtra dans Federal Register après adoption
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 mars 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

International Bank for Reconstruction and Development, Washington, D.C.

5¼% Anleihe 1977–92 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 880 137)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 21. März 1984 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 10 000 000.– nom. konnten Obligationen im Nennwert von sFr. 9 000 000.– am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 21. März 1984 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 84 100 000.– ausstehend.

Zürich, im März 1984

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Inter-American Development Bank Washington D.C.

6% Anleihe 1973–88 von sFr. 80 Millionen

(Valoren-Nummer 879 761)

Die Schuldnerin macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von

sFr. 80 000 000 nom. per 15. Juli 1984 zu 100%

zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 15. Juli 1985 und folgende, können vom 15. Juli 1984 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, im März 1984

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

BASF Finance Europe N.V., Arnhem

6½% Anleihe 1976–91 von sFr. 100 Millionen

(Valoren-Nummer 534 470)

Die Gesellschaft macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von

sFr. 100 000 000 nom. per 25. Juni 1984 zu 101%

zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 25. Juni 1985 und folgende, können vom 25. Juni 1984 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, im März 1984

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Betrifft YB-Finanz AG

Der Vorstand des BSC-Young Boys hat ein Konzept zur Sanierung der Vereinsfinanzen ausgearbeitet, das u. a. auch die Auflösung der YB-Finanz AG einschliesst.

Eine aus Vorstandsmitgliedern, Donatoren und YB-freundlichen Persönlichkeiten gebildete

Vereinigung zum Rückkauf der Aktien der YB-Finanz AG

unternimmt zu diesem Zweck folgende Schritte:

1. Die Aktionäre werden gebeten, ihre Titel zugunsten des BSC-Young Boys der «Vereinigung» zu **schenken.**
2. An diejenigen Aktionäre, die ihre Titel nicht schenken möchten, richtet die «Vereinigung» eine Übernahmeofferte zum Preise von **Fr. 50.–** pro Inhaberaktie von nominell Fr. 200.–.
3. Personen, die ihre Aktien weder schenken noch verkaufen wollen, bleiben Aktionäre der Gesellschaft. Bei der angestrebten Auflösung partizipieren sie am dannzumaligen Liquidationserlös, wobei selbstverständlich eine ordentliche Liquidation nach den gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt wird.

   Sollten die eingeleiteten Schritte zur Auflösung nicht zum gewünschten Erfolg führen, bleibt die Gesellschaft bestehen und die nicht schenkungs- oder verkaufswilligen Personen bleiben Aktionäre mit allen Rechten und Pflichten gemäss Statuten.
4. Die «Vereinigung» verzichtet ausdrücklich auf einen Liquidationserlös für die durch Schenkung oder Kauf erworbenen Aktien. Dieser wird vollumfänglich dem BSC-Young Boys zukommen.
5. Die «Vereinigung» verpflichtet sich, das gesamte heute der YB-Finanz AG gehörende Spielerkader auf den BSC-Young Boys zu übertragen, der die zukünftigen Transfers wieder auf eigene Rechnung tätigen wird.
6. Die «Vereinigung» verpflichtet sich, der Kantonalbank von Bern als Beauftragte, einen Betrag von höchstens Fr. 300 000.– zur Verfügung zu stellen und nach einer eventuellen Auflösung der YB-Finanz AG dem BSC-Young Boys nicht mehr zu belasten, als für den Kauf der Aktien zuzüglich Zinsen und Spesen aufgewendet wurde.

Die schenkungs- und verkaufswilligen Aktionäre würden mit ihrer Geste einen verdankenswerten Beitrag zur Strukturverbesserung des Finanzhaushaltes des BSC-Young Boys leisten; die Kostenrechnung des Vereins würde um die vertraglich vereinbarten, nicht unbeträchtlichen Abgaben an die Finanz AG entlastet.

Die vorstehend beschriebenen Massnahmen erfolgen im Einverständnis mit dem Verwaltungsrat der YB-Finanz AG.

Die Aktionäre, die ihre Aktien schenken wollen, belieben diese der Kantonalbank von Bern, in Bern, als Treuhänderin, mit dem Vermerk «Schenkung» zuhanden der «Vereinigung» zuzustellen.

Die Aktionäre, die ihre Titel der «Vereinigung» zum Preise von **Fr. 50.–** pro Inhaberaktie verkaufen wollen, belieben die Titel **ebenfalls an die Kantonalbank von Bern,** in Bern, mit Vermerk «Verkauf» zu senden. Die «Vereinigung» veranlasst die Kantonalbank von Bern den Gegenwert an den Verkäufer zu vergüten.

YB-Finanz AG:
Der Präsident

BSC Young Boys Bern:
Der Vorstand

Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG Hoch-Ybrig

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 25. April 1984, 14.30 Uhr, im Restaurant «Bärghus», Hoch-Ybrig.

Tagesordnung:

1. Protokoll der 14. ordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1983.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1982/83 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Oktober 1983.
   Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibilletten.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Anschliessend:

Zvieri, gegen Abgabe des bei der Eingangskontrolle erhältlichen Bons.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1983, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht 1982/83 liegen vom 13. April 1984 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Gratisfahrten mit der Luftseilbahn. Spezialkurse ab Talstation Weglosen um 13.45, 14 und 14.15 Uhr.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien bis und mit dem 17. April 1984 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken erhältlich:

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
Kantonalbank Schwyz
Zürcher Kantonalbank

Aus organisatorischen Gründen ist eine Abgabe von Eintrittskarten am Tage der Generalversammlung nicht mehr möglich.

8842 Hoch-Ybrig, den 12. März 1984

Für den Verwaltungsrat der
Ferien- und Sportzentrum Hoch-Ybrig AG
Der Präsident: W. Kälin

Volksbank Hochdorf

Dividende pro 1983

Die Aktionäre unserer Bank haben an ihrer Generalversammlung vom 23. März 1984 die Dividende für das Geschäftsjahr 1983 auf Fr. 50.– bzw. Fr. 25.– brutto pro Aktie festgesetzt.

Coupon Nr. 32 der Aktiennummern 1 bis 10 000 ist somit ab dem 26. März 1984 nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 32.50 netto

und Coupon Nr. 32 der Aktiennummern 10 001 bis 14 000 (Kapitalerhöhung 1983) mit

Fr. 16.25 netto (= halbe Dividende)

zahlbar.

Volksbank Hochdorf
Hochdorf Luzern Hitzkirch Rothenburg Ballwil

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St Gallen, Sitten, Solothurn, Winterthur, Zürich

...für Unternehmungsbewertungen

Udruzena Beogradska Banka, Beograd

Emprunt à taux variable 1980–86/90 de fr.s. 20 000 000

(Numéro de valeur 623 640)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6½% p.a. pour la période du 26 mars au 26 septembre 1984, soit fr.s. 166.10 pour le coupon no 8 (obligation de fr.s. 5000.– nominal), payable le 25 septembre 1984.

Genève, le 28 mars 1984

Par ordre:
Soditic SA

Crédit Populaire d'Algérie, Alger (Algérie)

Emprunt à taux variable semestriel 1979–1989 de fr.s. 40 000 000

(Numéro de valeur 626 585)

Les obligations porteront Intérêt à 4 15/16% p.a. durant la période du 23 mars au 23 septembre 1984, coupon no 11, payable le 23 septembre 1984, soit un intérêt de fr.s. 24.69 par fraction de nominal fr.s. 1000.– de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Usines Métallurgiques SA, Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 25 avril 1984, à 16 h., à la maison du personnel de la société, Weidenstrasse 24, Dornach.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1983.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Délibération sur:
   a. l'approbation du rapport et des comptes annuels;
   b. la décharge aux organes d'administration et de la direction;
   c. le report du solde déficitaire aux comptes du nouvel exercice.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le siège social à Dornach jusqu'au 17 avril 1984 sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 13 avril 1984.

Au nom du conseil d'administration
Le président: F. Halm

Karfinco SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 11 avril 1984, à 11 h., au siège social, avenue de Miremont 20, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte des pertes et profits pour l'exercice 1983.
4. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle pour l'exercice 1983.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion pour l'exercice 1983 sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Hadi SA, Neuchâtel

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 18 avril 1984, à 15 h., dans les locaux de la Fiduciaire Leuba & Schwarz SA, rue St-Maurice 10, à Neuchâtel.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport de l'administration.
2. Bouclement au 30 juin 1983.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation et décharge.
5. Examen de la situation financière et de l'activité actuelle et future de la société.
6. Démission et nomination des membres du conseil d'administration.
7. Nomination de l'organe de contrôle.
8. Divers.

Le conseil d'administration

Grottes de Vallorbe SA, Vallorbe

Convocation

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 19 mai 1984, à 11 h., à la grande salle du Casino, Auberge Communale, 1er étage, à Vallorbe.
(Feuille de présence ouverte dès 10 h. 30)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 17 mai 1984 par l'Office du tourisme.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport des contrôleurs des comptes, le bilan et comptes de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires, dès le 8 mai 1984, à l'Office du tourisme.

Vallorbe, le 20 mars 1984 Le conseil d'administration

Afipa SA, Vevey
Administration Financière et Participations

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 13 avril 1984, à 14 h. 30, dans les bureaux de la Banque Cantonale Vaudoise, place Saint-François, à Lausanne (salle C-02).

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des vérificateurs aux comptes et les propositions concernant l'utilisation du résultat de l'exercice seront à la disposition des actionnaires à la Société de Contrôle Fiduciaire SA, avenue de la Gare 16, à Vevey, dès le 2 avril 1984. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 10 avril 1984 sur présentation des actions, par la Banque Cantonale Vaudoise, ses succursales et agences.

Le conseil d'administration

Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 13 avril 1984, à 16 h. 30, à la grande salle du restaurant «La Grenette», à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport de gestion.
3. Comptes de l'exercice 1983.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion et des comptes; décharge aux organes responsables.
6. Décision sur la répartition du bénéfice.
7. Nominations statutaires.
8. Rapport du conseil d'administration.
9. Augmentation du capital social de 10 à 12 millions de francs.
   9.1 Emission de 4000 actions au porteur de fr. 500.– chacune, au prix d'émission de fr. 750.– net.
   9.2 Constatation de la souscription du nouveau capital.
   9.3 Constatation de la libération du nouveau capital en espèces.
10. Modification de l'art. 4 des statuts.
11. Divers.

La modification de l'art. 4 des statuts ainsi que les comptes 1983 et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires dans les bureaux de la banque, dès le 30 mars 1984.

Seuls les actionnaires inscrits à ce jour pourront exercer leurs droits; plus aucun transfert ne sera enregistré jusqu'à l'issue des délibérations.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront adressées aux actionnaires qui en feront la demande.

Les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée ont la possibilité de se faire représenter par un autre actionnaire en lui donnant procuration au verso de la carte d'admission.

Les bulletins de vote seront délivrés à l'entrée de la salle, de 15 h. 30 à 16 h. 15.

Fribourg, le 28 mars 1984

Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg
Au nom du conseil d'administration
Le président: Me J.-F. Bourgknecht

Kleinwort, Benson (Geneva) SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 11 avril 1984, à 11 h. 15, au siège social, place du Rhône 2, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1983.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Modification des statuts.
7. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs et celui de l'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront délivrées jusqu'au 10 avril 1984, à 17 h., moyennant justification de la légitime possession des titres.

Genève, le 28 mars 1984 Le conseil d'administration

Laboratoires Sauter SA, Vernier GE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 11 avril 1984, à 12 h. 30, au siège social, avenue de l'Etang 46, Vernier GE, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes; décharge au conseil.
4. Nomination statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées par le siège social des Laboratoires Sauter SA où les actions doivent être déposées et où les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés.

Vernier GE, le 22 mars 1984 Le conseil d'administration

Le dividende de l'exercice 1983 est payable dès le 28 mars 1984, contre remise du **Coupon No 3**, par

Fr. 25.– brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès des sièges régionaux, succursales et agences des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise
Banque Cantonale de Bâle
Banque Cantonale de Zurich
Banque hypothécaire du canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois

Numéro de valeur: 130.912

BANQUE CANTONALE VAUDOISE